



고려일보



Республиканская корейская газета. • Издаётся с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreilbo.com

12 (1607) 23 марта 2018 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Не иначе весна заглянула на сцену

В преддверии праздника весеннего обновления Наурыз в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии состоялся дебютный концерт возрожденной группы артистов корейского театра PremiumExt.



Тамара ТИИ

Презентационный концерт, приуроченный к Наурызу, получился по-весеннему бодрящим и зажигательным. Актеры и певцы, уже давно известные поклонникам театрального искусства, в дебютный вечер в несколько новом (или обновленном?) амплуа под аплодисменты зрителей выходили на сцену.

же песни, которые еще памятные сегодняшнему слушателю. Однако в этот вечер все было обновленным: и иллюстрационный материал, и само исполнение – все пелось вживую и это тоже работало на полноценный диалог «исполнитель – слушатель-зритель».

ну. И, что отрадно, нам посчастливилось стать свидетелями этого неповторимого, как весенний ветер нынешнего марта, концерта. С него начинается свой путь на большую сцену обновленный, вернее, объединенный коллектив, в котором сосредоточилась творческая сила разрозненных талантов.

Наверное, не лишне напомнить, из чего «сделан» новый коллектив. Группа X-Pression была создана в 2001 году и распалась в 2004-м. За годы существования коллектива было сыграно два сольных концерта: «Waves» и «R. U.

Ready». В памяти зрителей они остались как талантливый коллектив, не успевший раскрыть свой творческий потенциал.

Квартет Premium был создан в 2009 году и распался в 2016-м. Репертуар квартета включал в себя произведения итальянских классиков, хиты современной популярной музыки. Коллектив запомнился богатой палитрой голосов, а также певческим исполнением казахских песен, по которым группа снискала известность и у казахстанского слушателя.

Таким образом, объединившись в группу, которая теперь называется Premium Ext, коллективы вернулись на сцену в новом, обогащенном и обновленном качестве с репертуаром, в котором наиболее известные корейские, казахские, русские, английские, итальянские песни о любви, о женщине, о весне – о жизни, в которой так нуждается душа.

Такого соучастия, со-созидания, со-восприятия и со-ликования, уверена, давно уже не видели стены Корейского театра. Многие-многие его постоянные посетители в разных формулировках говорили после концерта примерно об одном и том же: новая волна (похожая на корейскую) коснулась и одного из этнических патриархов из семьи театров Казахстана – Корейского академического. После концерта осталось впечатление некой сопричастности к высокому искусству.

Окончание на стр. 3

Рабочие будни



стр. 3

Весенние МОТИВЫ СТОЛИЦЫ



стр. 4

(한양 조씨), 조 엘레나화가와의 만남



стр. 8

Совещание АНК по обсуждению инициатив Президента



стр. 11

인천경제자유구역, 카자흐스탄 호르고스 특별경제구역청과 MOU



최근 들어 카자흐스탄과 우가 뜨겁다. 우즈베키스탄 등 중앙아시아 각국의 IFEZ (인천경제자유구역) 개발과 관련한 벤치마킹 열기

각서를 체결했다. 이번 양해각서는 이날 무라트 바이무한베토프 호르고스 특별경제구역청장의 IFEZ 방문과 관련해 벤치마킹 및 향후 상호 협력을 적극적으로 요청함에 따라 이뤄졌다.

호르고스 특별경제구역청은 카자흐스탄 정부의 특별경제구역 사업 중 하나로 중국 접경에 위치, 철도를 바탕으로 중국, 중앙아시아 및 중동을 연결하는 물류의 허브로 개발 중이며 이후 접경지역 신도시 개발을 추진할 계획이다.

이날 체결식에 참석한 김진웅 청장은 “호르고스 특별경제구역청은 카자흐스탄 정부가 개발을 추진하는 유망한 지역 중의 하나이며 지난 2016년 11

월에 카자흐스탄 대통령 방문 시 카자흐스탄 특별경제구역을 총괄하는 카자흐스탄 투자청과 상호협력에 관한 MOU를 체결한 바가 있어 특별한 의미가 있다”며 “IFEZ의 개발경험은 호르고스 특별경제구역 개발에 대한 지향점이 될 수 있으며 앞으로 경험 공유 및 지속적인 협력을 통한 상호 발전 방안을 위해 노력하겠다”고 밝혔다.

이에 앞선 지난 12일에는 중앙아시아에 위치한 우즈베키스탄 부하라주에서 지난해 새로 지정된 기취두반 특별경제구역 개발을 위해 주지사가 IFEZ를 방문, 협력 의향서를 체결하기도 했다.

김상욱

## Л. Прокопенко встретился с членами Клуба этножурналистов

19 марта в пресс-центре Дома дружбы Алматы состоялась встреча заместителя председателя – заведующего Секретариатом АНК Администрации Президента РК Леонида Прокопенко с главными редакторами республиканских этнических СМИ и членами Клуба этножурналистов г. Алматы.

Диана ТЕН

Л. Прокопенко отметил роль информации в современном мире и подчеркнул, что национальные СМИ уже давно перестали работать только в рамках своих этносов и на сегодняшний день решают более широкие задачи. Так, он подчеркнул, что АНК всегда вела

и будет вести активную работу с этническими СМИ.

Леонид Прокопенко напомнил, что 1 марта был запущен новый мультимедийный портал Ассамблеи народа Казахстана, на котором свои материалы смогут размещать все этнические издания. Обновленный ресурс содержит несколько мультимедийных

новшеств, а базисные решения сайта были модернизированы и адаптированы к современным стандартам.

В рамках встречи также были обсуждены вопросы развития национальных изданий, повышения их профессионального уровня.

Председатель Клуба этножурналистов г. Алматы Олеся Клименко представила новый журнал «ДЕМ», который издан силами нескольких национальных редакций и рассказывает о многонациональном народе Казахстана, о работе Ассамблеи, ее роли в обществе, о



представителях разных этносов, Зампредседателя АНК поддержал внесших вклад в развитие страны. инициативу журналистов.

## Казахстанский Диснейленд в Боровом

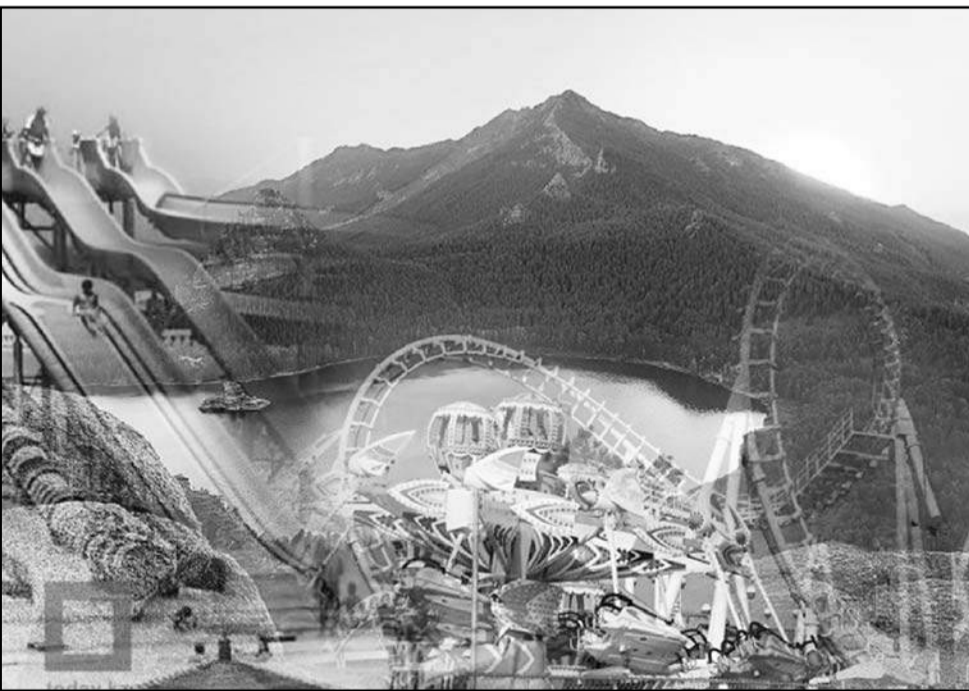
С мая месяца в Щучинско-Боровской курортной зоне начнутся строительные работы по созданию казахстанского Диснейленда «Бурабай-лэнд», который будет работать круглогодично.

Как говорит глава центра Азамат Баймуканов, с 2012 года в Щучинско-Боровской курортной зоне по инициативе Главы государства функционирует тематический парк «Казахстанская Лапландия».

– Это один из самых уникальных продуктов туристической отрасли именно в зимний период времени. Мы сейчас работаем над программой «Four season» (Четыре сезона). Это будет наш казахстанский Диснейленд. Будет множество развлекательных площадок – карусели, цирковые площадки, что очень интересно не только для детей, но и для взрослых, – сказал А. Баймуканов.

Помимо этого, будут построена площадка «Поляна Аблайхана», на которой будет создан уникальный музей по типу Международной выставки ЭКСПО-2017.

Стоит отметить, что Казахстанская Лапландия была создана по аналогу Лапландии, которая находится в Швейцарии, а Бурабай-лэнд, в свою очередь, позволит разгрузить Щучинско-Боровскую курортную зону и переместить часть туристов в данный развлекательный парк.



## Корейские коллеги

### поздравили казахское телевидение

Южнокорейские журналисты поздравили казахских коллег с 60-летием Казахского телевидения.

Ведущая новостей телеканала YTN Ким Ён Джин посетила Агентство «Хабар» четыре года назад во время подготовки специального репортажа. Она отмечает, что телекомпании Казахстана достигли больших успехов.

Техническая оснащенность и мастерство не уступают зарубежным аналогам. Ким Ё Джин надеется на дальнейшее сотрудничество двух стран во всех сферах. Корпорация YTN является одной из крупных в Республике Корея и имеет собственные корреспондентские пункты во всем мире.

– У Казахстана и Кореи сложились тесные отношения, но, к сожалению, у нас не так много новостей о вашей стране. Мне бы хотелось, чтобы две страны сблизились еще больше, и тогда у нас появился бы шанс рассказать больше о Казахстане. Я поздравляю Казахское телевидение с 60-летием. Вперед, Казахстан! – сказала телеведущая канала YTN Ким Ён Джин.

## СЭЗ Казахстана и Южной Кореи подписали меморандум

Специальная экономическая зона «Хоргос-Восточные ворота» и Свободная экономическая зона «Инчхон» договорились обмениваться визитами своих специалистов.

Посольство Республики Казахстан в Сеуле организовало встречи казахстанской делегации с крупными корпорациями Южной Кореи и посещение СЭЗ «Инчхон».

Южнокорейская сторона заинтересована в реализации казахстанской программы «Нурлы жол» и китайской инициативы «Один пояс, один путь», а также в расширении проектов Великого шелкового пути до морского порта Пусан.

СЭЗ «Инчхон» была образована 15 лет назад. Территория свободной экономической зоны стала большой экспериментальной площадкой. Там с применением передовых технологий строят умный город «Сонгдо», клинику мирового уровня, самую высокую башню и самый длинный мост в стране.

– В Корею восемь свободных экономических зон. Мы построили морпорты, аэропорты. Специалисты всех сфер экономики и IT-технологий занимаются у нас исследованиями. Работаем над созданием развлекательного центра для детей, построили много курортов и казино. Это делается для привлечения туристов в Инчхон. Мы готовы поделиться с Казахстаном своим пятнадцатилетним опытом, – сказал комиссар СЭЗ «Инчхон» Ким Джин Ён.

## Корейский культурный центр отпраздновал Наурыз

20 марта Культурный центр при Посольстве Республики Корея в Казахстане, совместно с компаниями из соседних зданий, отпраздновал весенний праздник Наурыз.

В рамках культурной программы Корейским культурным центром были подготовлены К-Pop выступление от K-Culture supporter junior Замулы Екатерины, традиционный танец от ансамбля «Мисон» корейского этнокультурного объединения столицы, выставка национальных блюд, а также показ корейской традиционной свадебной одежды. В холодную погоду участников согревал горячий корейский чай «тэчжуча».

С приветственным словом на мероприятии выступила директор Корейского культурного центра г-жа Ли Херан. В своей речи она поблагодарила всех гостей мероприятия за участие, а также пообещала, что Культурный центр будет прилагать все усилия, чтобы сделать культуру Страны утренней свежести еще ближе для Казахстанцев.



# Рабочие будни

На прошедшем в минувшую пятницу очередном заседании президиума Ассоциации корейцев Казахстана члены руководящего органа общественной организации ознакомились с итогами работы за прошедший месяц, обсудили планы на ближайшее будущее.

Диана ТЕН

Прежде чем начать заседание, президент АКК Сергей Огай вкратце рассказал членам президиума о недавнем визите заместителя председателя Мажилиса Парламента РК Владимира Божко в Корейский дом, во время которого он познакомился с работой республиканского корейского этнокультурного объединения.

Также Сергей Огай отметил, что в середине марта состоялось важное общественно-политическое событие как для страны, так и для казахстанских корейцев – встреча со спикером Парламента Республики Корея Чон Се Поном, который в первый же день своего приезда в Южную столицу посетил Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии.

Руководитель АКК также рассказал о своей рабочей поездке в

город Уральск. Корейское этнокультурное объединение Западно-Казахстанской области представило социальный проект по поддержке людей с ограниченными возможностями, который они реализуют уже на протяжении нескольких лет. Руководитель АКК отметил важность той работы, которую проделывает этнокультурное объединение.

Переходя к рабочему заседанию, С. Огай озвучил повестку дня, в которую вошли пять основных вопросов: работа новых центров АКК, проведение совместных мероприятий с региональными организациями ОЮЛ «АКК», подготовка Форума III поколения корейцев, подготовка к проведению Международного научного форума и фестиваля корейской культуры, а также празднование 95-летия газеты «Корё ильбо».

С работой образовательного центра АКК по подготовке к кон-



курсу по назначению стипендий в новом формате ознакомила коллегу по общественной работе заведующая кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Наталья Ем. На сегодняшний день проект конкурса по назначению стипендий от Ассоциации корейцев Казахстана полностью разработан и утвержден. Данный конкурс стартует в начале апреля, а его результаты станут известны в сентябре.

О центре по взаимодействию с отраслевыми южнокорейскими организациями и фондами рассказал Юрий Кан. В своем докла-

де он ознакомил собравшихся с итогами проделанной работы, подчеркнув, что был проведен ряд двусторонних встреч и достигнуты договоренности о сотрудничестве с такими крупными южнокорейскими компаниями, как Корейское агентство по содействию торговле и инвестициям (KOTRA), АО «Шинхан Банк Казахстан» и другие. В ближайшее время намечена встреча с представителями южнокорейской Ассоциации малого и среднего бизнеса в Казахстане.

О реализуемых совместных проектах центрального офиса

АКК с региональными представителями рассказала ответственный секретарь Марина Шин.

Член Делового клуба при АКК Виктор Ким доложил о подготовке Форума третьего поколения корейцев Казахстана. Как пояснил выступающий, в момент проведения данного форума, направленного на выявление и поддержку новых лидеров из числа корейцев третьего поколения, пройдет еще два крупных мероприятия – Международный научный форум и ежегодный весенний Фестиваль корейской культуры. В свою очередь о том, как проходит подготовка к Международному научному форуму и Фестивалю корейской культуры рассказал вице-президент АКК Владислав Цой.

О подготовке к празднованию 95-летия газеты «Корё ильбо» доложил главный редактор республиканской газеты Константин Ким. Итоговые мероприятия в честь юбилея газеты запланированы на начало осени.

Нынешний год будет очень насыщенным и интересным, члены руководящего органа общественной организации выразили готовность активно принимать участие в реализации намеченных планов.

## Не иначе весна заглянула на сцену

Начало на стр. 1

Пусть оно несколько обманчиво – все-таки, как ни крути, у каждого своя роль: у актеров она связана с пушкинским воззванием «И, обходя моря и земли, глаголом жги сердца людей», а нам, зрителям, нужно всего-то отвлечься от суеты сует, оставить хотя бы на некоторое время мысли о каждодневных делах и проблемах и дать возможность собственной душе получить наслаждение от соприкосновения с прекрасным.

Этот вечер, казалось, был подогрет еще и молодым азартом, молодой энергией. В концертной программе нашлось место и современному ритмичным мелодиям, и классическим произведениям. Примечательно, что творческих сил хватало на любые предпочтения: со сцены звучали произведения разных жанров. Зал аплодисментами встречал всех исполнителей, с радостью отмечая универсальность артистов.

Открыла концерт известная песня казахстанского композитора А. Сагатова «Наурыз, Наурыз!», придав концерту то праздничное настроение, которому в течение вечера подчинялась вся программа и все происходящее в зале. Тему прочно связали с благодатной темой весны, обновления, любви, котормым, как известно, все возрасты покорны. Ведущие вечера и исполнители, а также члены уникального обновленного ансамбля Сергей Ким и Виталий Ли, не отвлекаясь от основного дела на сцене, – пения, обращались к зрителю как к другу, как к человеку, который не только знает их по регулярным концертам патриотических и других, берущих за душу песен, но и осведомлен о творческом пути квартета, который полон и успехов,

и побед, и... потеря. Коллектив, как известно, долго не мог оправиться, когда его по объективным причинам покинул один из четырех голосов Евгений Ли. Пели втроем, выступали часто, но ансамбль был все-таки не полон и продолжал жить воспоминаниями о победах, когда еще все были вместе.

Живо всплывает в памяти 2012-й год, когда по итогам международного радиофестиваля «Дала дауысы» квартет «Премиум» был признан лучшим эстрадным коллективом в Казахстане – корейцам тогда удалось исполнить лучше всех коллективов песню на казахском языке «Назкыныр». И это работало, да и работает не только на имидж квартета. Фактом такого признания международного конкурса горд и сам Корейский театр, откуда родом солисты.

Думаю, после этого концерта два ансамбля словно расправили крылья, и мы снова будем ждать от них побед на больших сценах. Концерт поднял богатейший архив тех песен, которые были пережиты и перепеты солистами. Еще

свежи в памяти «Алматы», «Твои сны» и другие, которые были написаны специально для квартета. Но на этом концерте богаче было сопровождение. Вместе с исполнителями пели скрипки, звучало фортепиано, играли гитары, иногда подпевал зал. Очень кстати подоспела помощь от мэтров театра Заслуженной артистки Казахстана Зои Ким, на глазах которой выросли ребята из Premium Ext, главного режиссера театра Елены Ким, которая ни на миг не забывала о тех концертах солистов, которые требовали своего продолжения. На сцену вышли известные солистки-вокалистки Корейского театра классического жанра Ангелина Югай и Майя Ли. Юное дарование Евгения Юн выступила с современным произведением, сорвав гром аплодисментов и вызвав живой отклик молодых людей, которым явно было по душе яркое исполнение, можно сказать, рожденной в театре Жени. Еще бы, на сцене сегодня и мама ее, и папа – вот уж поистине, в театре нужно родиться, чтобы вот так показать целый мини-

спектакль, исполнив одно произведение в современном стиле.

Получилось так, что новому коллективу помог расправить крылья театр. Здесь всегда поддерживают друг друга, и даже давая интервью газете, непременно в первую очередь все говорят в основном о театре, радуясь своему участию к его важнейшему делу – делу развития национальной культуры, обогащения своим вкладом палитры многонациональной культуры Казахстана.

– О чем наши песни? Как и раньше, как и всегда, – о любви, о добром, о вечном, – говорит Сергей Ким.

И на окне слезинки дождя. Умытое окно, правда, на экране, который весь вечер известными видеороликами и сюжетами из художественных фильмов иллюстрировал произведения исполнителей. И это тоже придавало концерту и настроение, и неповторимую задумчивость о непреходящих ценностях нашей жизни. Что и говорить, ретро всегда в цене у зрителя! Не забыли и о тех, кого сегодня нет с нами из представителей мировой культуры. На экране лица дорогих нам людей: Луччано Паворотти, Эдит Пиаф, Сергей Рахманинов, Владимир Высоцкий, Виктор Цой, Муслим Магомаев, Дмитрий Хворостовский, Жанна Фриске, Мурат Насыров, Батырхан Шукуев...

Мы помним их всех, помним их песни, поем и перепеваем их. Мы помним то гражданское мужество, с которым они шли по жизни. И звучит со сцены как реквием:

*...Поблдевшие листья окна  
Зарастают прозрачной водой.  
У воды нет ни смерти, ни дна.  
Я прощаюсь с тобой.*

Концерт закончился. Но зрители не торопились покидать свои

места. И артисты исполнили на «бис» еще несколько произведений. Взять интервью нам удалось уже по телефону.

– Готовились долго, – вспоминает главный режиссер театра Елена Ким. – Инициатива Александра Пака, который является продюсером объединенного ансамбля, всем понравилась давно и сразу. Но, честно говоря, не столько долго готовился сам концерт, сколько преодолевались всевозможные сомнения... Спасибо Любови Августовне! Как видите, все получилось, нас приняли очень хорошо, зал полный. Думаю, у коллектива большое будущее. Мы ждем от ребят и принципиально новых произведений, и творческих находок. Думаю, будут свои песни, будет много еще того, чем мы с вами будем гордиться.

– Оба коллектива в свое время выступали очень результативно. Они были узнаваемыми и даже популярными в среде молодежи. Хотя я их помню исполнителями серьезных произведений. Поэтому и поверила в их творческий потенциал, поэтому все отдала в руки самих артистов. Мол, вот вам сцена, своего зрителя вы знаете лучше, чем я, – подвела итоги концерта директор театра Любовь Августовна Ни. – То, что сегодня прозвучало здесь, мне понравилось, видела и реакцию зала. По-моему, все получилось. Думаю, что в будущем на выступления нашего объединенного ансамбля активно пойдет молодежь. Так нам удастся обратить внимание этого зрителя к классическим постановкам театра, к тем произведениям, которые требуют подготовленности зрителя.

После успешного дебюта хочется пожелать объединенному новому коллективу успехов. В добрый путь, PremiumExt! До новых встреч, PremiumExt!



# Весенние мотивы столицы

«Поздняя весна не обманет» - так молвится в народной поговорке. Как её понимать? Наверное, правильно будет в том смысле, что, какими бы капризами ни изворачивалась нынешняя погода, а солнышко всё равно засветится, стихнут стылые ветра, и наступит долгожданная весенняя благодать. Но серое неустойчивое ненастье еще наблюдалось в начале этой недели, а воздушные порывы были такими, что превращались в настоящие ветрища, из-за которых в школах Астаны отменялись занятия. Запоздалая весна в этом году, в минувшие сутки ночные температуры опускались до минус двадцати. И всё же лёд тронулся: через день-другой большегрузные авто вывозили огромные снежные глыбы из жилых массивов, прошли первые дожди, чаще стало проглядываться небесное светило. И все в ожидании – чем порадует погода в дни Наурыза, такого радостного и долгожданного?



Владимир СОН,  
Астана

Как бы там ни было, но главный весенний праздник не отметит никакая «небесная канцелярия». В столичных пригородах его, уже по традиции, встречают уже накануне 22 марта. В минувшие дни, начиная с 17 числа, ве-

селые, задорные мероприятия состоялись в жилых массивах «Интернациональный» и «Железнодорожный», на следующий день эстафету подхватили жители поселков Мичурино и Промышленный, далее в Коктае, Ондирисе и далее – везде. Еще раз отметим, что одни примыкают к столице, другие расположе-

ны на подступах к ней.

Что общего в поселках и жилых массивах в эту мартовскую пору? – Большие юрты, которые так скрашивают серую нынче природу. И, конечно, бурная жизнь, кипящая вокруг этих бело-снежных красавиц. Нарядные женщины, бабушки, девушки в национальных одеяниях, маня-

щие ароматы, исходящие от огромных котлов, в которых дымится плов, а подле разливают главное блюдо – наурыз-коже, чай, кумыс и даже шубат, невесть откуда появившийся здесь, где нет верблюдов. Тем и привлекателен праздничный дастархан, эта казахская скатерть-самобранка, которая привлекает всех, угощает так, что «ешь – не хочу».

Почему в пригородах раньше встречаются Наурыз? Причин несколько, одна из них в вековом укладе степного народа. А другая сложилась уже в недавнюю пору, ведь большие, масштабные торжества проходят во многих местах столицы – у подножия 150-ти метрового Хан Шатыра, площадях вокруг Байтерека и Дворца Независимости, городского акимата, и т.д., где разворачиваются величественные театральные и концертные зрелища. Свои программы в местных СМИ представили концертный зал «Астана» (бывший Конгресс-холл), ЦКЗ «Казахстан», театры «Астана Опера», «Жастар», «Астана Балет», театр юмора и сатиры «Шаншар», другие культурные объекты. В них национальная тематика, привлекательна другая афиша, возмущающая о концерте «Шедевры скрипичной музыки». И народ из близлежащих жилых массивов всегда имеет возможность приблизиться к классике во всех её проявлениях и жанрах, от казахской до многонациональных видов культуры и искусства.

В минувшие дни жители на-

селенных пунктов получали большое эстетическое удовольствие, побывав на концертах, на которых выступали известные звезды и артисты казахстанской эстрады – Досымжан Танатаров, Аскар Жайлаубаев, Клара Толенбаева. Восторг вызывали выступления солистов Государственной академической филармонии г.Астаны, среди них солистка Президентского оркестра Айзат Карабекова, мастер-домбрист Курмангазы Байтасов. На других площадках люди зрели замечательные танцы артистов хореографического коллектива «Inkagim», аплодировали группам «Сарыарка», «Ретро», «Бум», «Бастау» и т.д. Жительница поселка «Железнодорожный» Базаркуль Карабекова говорила, что сельчане осень довольны таким вниманием артистических групп, когда по-настоящему ощущаешь приближение главного праздника весны.

Городские власти преподнесли подарок жителям Астаны и иногородним гостям. В дни Наурыза организованы бесплатные экскурсии по Левобережью, в комфортных двухэтажных автобусах, с гидами, которые будут работать на государственном и русском языках. Эта программа осуществляется в рамках программы «Рухани жангыру». А о том, как будут звучать весенние мотивы столицы, великого праздника весны, равноденствия, любви и дружбы казахстанского народа, будет рассказано в следующем номере газеты.

## Не просто оркестр

В минувшую субботу в стенах зала Дворца студентов прошел не просто концерт, а концерт симфонического оркестра «Ne prosto orchestra» под управлением Мадияра Тойболды.

Ольга ЛИ

Казалось бы, современных людей тяжело увлечь таким досугом, как концерт симфонического оркестра. Но «Ne prosto orchestra» доказал обратное, и полный зал тому подтверждение. В буквальном смысле в тот день в зале Дворца студентов яблоку негде было упасть. Желающих попасть на концерт было огромное количество. Причем почти 90% зрительного зала составляли молодые люди не старше 30 лет.

Свыше 70 молодых музыкантов, в том числе и хор под руководством магистранта Казахской национальной консерватории имени Курмангазы Мадияра Тойболды, бросили вызов культурной жизни алматинцев. Вооружившись девизом «Мы исполняем то, что не играют другие», при полном аншлаге они порадовали зрителей таким пока еще необычным для казахстанского слушателя жанром, как саундтреки.

Шквал аплодисментов и несмолкающие овации обрушились на оркестр после исполнения первой же композиции. Зрители стоя приветствовали музыкантов и практически каждый

номер сопровождался возгласами: «бис!», «браво!».

Так чем же был так примечателен тот концерт? «Ne prosto orchestra» переняли популярную во всем мире практику адаптировать современные композиции под оркестр. В данном случае оркестр играл саундтреки из самого популярного сериала всех времен и народов «Игры престолов» и популярной во всем мире киноэпопеи «Звездные войны».

В начале концерта в зал выпустили голубя, который летал

на протяжении всего блока «Игры престолов». С первых нот по залу прокатился шепот восхищения музыкантами, и засверкали вспышки фотоаппаратов. Ведь всем захотелось остаться в своем памяти этот замечательный миг.

После завершения первого блока ожидался небольшой перерыв. Но, улавливая желания зала, дирижер Мадияр Тойболды сказал:

– Оркестр играет, зритель смотрит, экран показывает, так что не будем прерываться и продолжим этот чудесный вечер.

Во время всего концерта на большом экране транслировались кадры из вышеупомянутых «Игры престолов» и «Звездных войн». Такое техническое решение добавило концерту еще боль-

ше привлекательности. Ведь истинным фанатам было приятно увидеть знакомых героев под красивую музыку в исполнении симфонического оркестра.

Но это были не все сюрпризы. Во время исполнения одной из самых узнаваемых композиций из кино-саги «Имперский марш» в концертном зале появился «Дарт Вейдер». Тяжелой поступью главный злодей прошел в зрительный зал и сел на одно из мест. Гости концерта оценили задумку организаторов. Но это был не финал. Человек в костюме Дарта Вейдера не смог усидеть на месте и заменил дирижера, отправив его в нокаут. Концерт продолжился под руководством человека в черном плаще.

Дирижер Мадияр Тойболды: – Мы исполняем то, что не

играют другие симфонические оркестры в нашей стране. Говарда Шора в Казахстане не исполняют. Музыку из «Игры престолов» на том уровне, на котором исполняем мы, тоже никто не играет. Я всегда забочусь о качестве, потому что люди, которые приходят на наши концерты, хотят услышать хорошую музыку, как в оригинале. И нам нужно очень стараться, чтобы это было близко к первоисточнику. Это большой труд, чтобы не разочаровать нашего слушателя.

Этот концерт отличался от других выступлений «Ne prosto orchestra» еще и тем, что пара композиций была исполнена в сопровождении казахского национального инструмента кобыз. Необычное сочетание пришлось по душе гостям концерта.

Интересно, что оркестр позаботился о том, чтобы исполнение произведений на концерте соблюдало авторские права. Организаторы учли все: так оркестр выплачивает авторские права через уполномоченную организацию.

«Ne prosto orchestra» – это отдельный проект, организованный группой молодых единомышленников, которые горят желанием и делают все, чтобы оркестр существовал и держался на должном уровне.

В ближайших планах оркестра – подготовка концерта с музыкой из советских кинофильмов.



# Совещание АНК по обсуждению инициатив Президента

*В минувший понедельник, в Доме дружбы Алматы состоялось республиканское совещание Ассамблеи народа Казахстана по обсуждению «Пяти социальных инициатив Президента».*

**Диана ТЕН**

В работе круглого стола, организованного Секретариатом АНК г. Алматы, приняли участие заместитель Председателя – заведующий Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента РК Л. Прокопенко, заместитель председателя АНК А. Хамедов, заместитель акима г. Алматы А. Кырыкбаев, руководитель секретариата АНК в Алматы Н. Балгимбаев, члены Совета АНК, руководители и актив республиканских этнокультурных объединений, представители научно-экспертного Совета АНК, члены Совета матерей и Совета общественного согласия, молодежных организаций, структур Ассамблеи, главные редакторы этнокультурных СМИ, а также деятели науки, искусства, журналисты и другие.

Участники заседания обсудили основные направления деятельности и задачи Ассамблеи народа Казахстана в рамках реализации «Пяти соци-

альных инициатив Президента».

Модератором совещания выступил Леонид Прокопенко. Открывая заседание, он поздравил присутствующих со светлым праздником Наурыз, пожелал всем мира, согласия, единства и сплоченности. Он отметил, что реализация озвученных инициатив даст мультипликативный эффект социально-экономического развития страны.

– В центре внимания Обращения Елбасы – социальная модернизация республики. Особо хочется отметить тот факт, что для обсуждения Обращения в Парламент были приглашены члены АНК, это еще раз говорит о высоком уровне доверия Президента к АНК. Программа Президента наполнена конкретным смысловым содержанием и направлена на дальнейшее улучшение благосостояния казахстанцев. Сегодня мы в очередной раз убеждаемся в последовательности и правильности выбранного Президентом курса, – сказал Леонид Про-



копенко.

На совещании также выступили заместитель председателя АНК Абилфас Хамедов, член АНК, депутат Маслихата г. Алматы Болат Оспанов, заместитель председателя Алматинского корейского национального центра, член научно-экспертного Совета АНК Георгий Кан, почетный предсе-

датель Республиканского культурного центра уйгуров Ахметжан Шардинов, председатель татарского центра гуманитарного развития «Ильдаш», депутат Маслихата г. Алматы Нурия Ниязова, председатель ОО «Казахстанский русский культурный центр» Всеволод Лукашев, главный редактор республи-

канской газеты «Корё ильбо» Константин Ким, а также ведущая программы «Менин Қазақстаным» ТРК «Казахстан» Оксана Драчева.

По итогам заседания все участники мероприятия поддержали инициативы Главы государства и выразили намерение активно приступить к их непосредственной реализации.

# Единый день АНК по обсуждению инициатив Президента

*14 марта на базе Домов дружбы во всех регионах республики Ассамблея народа Казахстана провела Единый день по обсуждению Обращения Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева народу Казахстана «Пять социальных инициатив Президента».*

Всего было проведено более 100 мероприятий с участием более 5000 человек.

Рост благосостояния народа Казахстана всегда был приоритетным направлением государственной политики, проводимой Президентом РК Н.А. Назарбаевым. Обращение «Пять социальных инициатив Президента» вновь подтвердило преемственность курса на построение социально ответственного государства.

Пять инициатив Президента – это новые возможности для приобретения жилья, снижение налоговой нагрузки для низкооплачиваемых работников, повышение доступности и качества высшего образования, расширение микрокредитования и газификация страны.

14 марта по всей стране – в крупных и малых городах, районных центрах и селах, предприятиях и учебных заведениях прошли мероприятия, посвященные обсуждению Пяти социальных инициатив Президента. Организаторами выступили Секретариаты региональных АНК, КГУ, акиматы сельских округов, общественные организации и др.

Мероприятия прошли в формате диалоговых площадок, информационных часов для неправительственных организаций, встреч работников управления государственных доходов с самозанятыми, с представителями малого и среднего бизнеса по разъяснению основных положений пяти социальных инициатив Президента РК Н. Назарбаева.

В Западно-Казахстанской области в рамках Единого дня проведено расширенное заседание советов общественного согласия всех уровней с участием структурных подразделений областной ассамблеи, круглые столы в городах Талдыкорган, Экибастуз Павлодарской области, Петропавловск Северо-Казахстанской области совместно с природопользователями региона.

Выступающие на мероприятиях отмечали своевременность, актуальность, мультипликативный характер и социальную зна-

чимось озвученных инициатив Президента. Например, заместитель председателя АНК, председатель клуба ведущих журналистов, редактор областной газеты «Огни Алатау» Атсалим Идигов отметил: «Все годы независимости наше государство всегда было социально ориентированным. Именно поэтому в двух долгосрочных стратегиях и во всех ежегодных посланиях Лидера нации предусматривались конкретные меры по поддержке населения».

Своеобразное мероприятие прошло в Доме дружбы Петро-

павловска, в котором состоялась показательная дебатная игра в Британском Парламентском формате, посвященная обращению Президента Республики Казахстан Н. Назарбаева к народу страны «Пять социальных инициатив Президента».

Задача команд из Назарбаев интеллектуальной школы, Северо-Казахстанского государственного университета им. М. Козыбаева и Медицинского колледжа города Петропавловска заключалась в том, чтобы доказать эффективность и необходимость данных инициатив, привести доводы и аргументы, отстаивая позицию своей команды.

В профессионально-техническом колледже им. Жамбыла Алматинской области был проведен семинар на тему «Жастар Елбасы бастамасын колдайды!», а в Туленгутском сельском округе была организована съемка социального ролика.

В регионах прошли встречи с учениками выпускных классов, с самозанятой молодежью, где были даны разъяснения основным положениям Обращения Президента. В Астане состоялось заседание Координационного совета молодежных крыльев ассамблеи народа Казахстана столицы, посвященное данной теме.



# «Величайшая сделка века?»

Удивить сейчас чем-то все человечество совсем не просто. Любая новость воспринимается простой обыденностью, эдаким кадром-однодневкой в калейдоскопе событий. Однако наметившаяся встреча американского президента Дональда Трампа и северокорейского лидера Ким Чен Ына не сходит почти уже две недели с мировых таблоидов, и миллионы, если даже не миллиарды простых людей вопрошают: что бы это значило? Для политиков, дипломатов, ученых и журналистов наступила горячая пора гололомок о хитросплетениях корейского узла и его возможной развязке. Однажды, как известно, уже пробовали разрубить мечом войны «гордиев узел» Кореи, но эта попытка не принесла победы ни одной из сторон, а напротив – крепче затянула его. Последние годы напряженность на Корейском полуострове поднялась до предельной отметки. Алармистские заголовки пестрели во всех газетах и журналах: *«Война в Корее начнется завтра! Корея на тропе войны! Южная и Северная Корея движутся к войне! КНДР: война между Севером и Югом неминуема!.. Что же, новая Корейская война, похоже, окончательно заканчивается, так и не начавшись. Не раз в своих очерках и выступлениях убеждал, что новая война на Корейском полуострове невозможна, а объединение Кореи неизбежно! Будет ли нынешний виток нормализации отношений устойчивым и перерастет ли он действительно в процесс мирного объединения страны – покажет время. Осталось ждать недолго, так как в мае должен состояться первый американо-северокорейский саммит, от которого многого ожидают, но вряд ли кто может сказать определенно, чем он закончится.»*

## Удивительные метаморфозы

Вся мировая общественность с неподдельным интересом восприняла новость о возможной встрече Трампа и Ким Чен Ына. Казалось бы, что же необычного в том, что главы двух государств договариваются о встрече? Если речь шла бы о странах, имеющих между собой дипломатические отношения и налаженное сотрудничество, то тогда саммит превращается чуть ли не в рутинную встречу. Но тут случай особенный, если не сказать уникальный. Никогда в истории президент США не встречался с лидерами Северной Кореи из клана Кимов: ни с первым, ни со вторым. Желаний встретиться друг с другом ни Трамп, ни третий Ким также не изъявляли. Более того, совсем недавно они обменивались взаимными оскорблениями, причем американский пре-

зидент обозвал Ким Чен Ына «little rocket man» («маленький человечек с ракетой») и «sick puppy» («больной на голову щенок»), а тот в ответ назвал Трампа – «mentally deranged US dotard» («психически больным, американским маразматиком»). В ответ на ставшие привычными угрозы из Пхеньяна превратить Южную Корею или США в «море огня», из Вашингтона впервые прозвучали не менее воинственные обещания: «fire and fury like the world has never seen», то есть «огня и ярости, невиданных доселе миром». Всем, кто читал газеты или слушал-видел мировые новости, запомнилась совсем не детская словесная перепалка Трампа и Ким Чен Ына по поводу того, у кого «кнопка» больше (Имеется ввиду так называемая «ядерная кнопка»). В какой-то момент обыватели уже запаниковали, что «непредсказуемый» хозяин



Белого дома и вправду может нажать свою «кнопку». А Север не собирался сдаваться и обещать, что остановит свою ракетно-ядерную программу. Вот в такой напряженной ситуации Олимпиада в Пёнчхане, участие в ней северокорейской официальной делегации, спортсменов, артистов и музыкантов из КНДР, а также встреча президента Мун Чжэ Ина с высокими гостями из Пхеньяна и последовавший визит спец. посланников из Сеула в Северную Корею погасили фитиль пороховой бочки.

Младшая сестра Ким Чен Ына, прибывшая в составе официальной делегации КНДР на Олимпиаду в Пхенчхане, передала президенту Южной Кореи приглашение посетить Пхеньян, чтобы провести там двусторонний саммит. Мун Чжэ Ин дал согласие при условии, если на встрече будут достигнуты договоренности по ключевому вопросу – денуклеаризации Северной Кореи. При этом он еще раз подчеркнул важность переговоров между США и КНДР в решении этого архиважного дела – превращения Корейского полуострова в безъядерную зону. В связи с подготовкой межко-

рейского саммита и для согласования переговоров между КНДР и США в Пхеньян отправилась южнокорейская делегация из 10 человек под руководством Чон Ый Ена – начальника Управления национальной безопасности при президенте Республики Корея.

В ходе встречи делегации с Ким Чен Ыном южнокорейский спецпосланник передал письмо от президента Южной Кореи Мун Чжэ Ина. В ответ северокорейский лидер выразил «принципиальную волю и твердое желание продвигать межкорейские отношения» и согласился «немедленно принять меры» для проведения встречи с Сеулом на высшем уровне. Ким Чен Ын выразил также готовность лично встретиться с Дональдом Трампом и попросил южнокорейского спецпосланника передать американскому президенту его предложение.

После возвращения в Сеул, доложив президенту Мун Чжэ Ину результаты переговоров, Чон Ый Ен немедленно улетел в Вашингтон, чтобы сообщить американским официальным лицам о результатах визита в Пхеньян и передать устное при-

глашение президенту США Дональду Трампу на личную встречу с северокорейским лидером. Чон убедил Трампа, что Ким Чен Ын настроен на обсуждение вопроса о денуклеаризации в обмен на гарантии безопасности, заключение мирного договора и установление дипломатических отношений с США, а также введение моратория на ракетно-ядерные испытания на период подготовки и проведения саммитов с Мун Чжэ Ином и Дональдом Трампом.

Моментальное согласие Трампа встретиться с Ким Чен Ыном произвело эффект новостной бомбы, взрыв которой вызвал бурную реакцию мировой общественности. В итоге, обсуждение предстоящего саммита занимает центральное место в блоке международных новостей последних дней.

*Продолжение  
в следующем номере*

*Герман Николаевич Ким, доктор исторических наук профессор кафедры истории университета Конгук (Сеул), директор центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби*

## Межкорейские переговоры пройдут в Хельсинки

В Хельсинки в ближайшее время пройдут переговоры дипломатов Южной Кореи и КНДР. Об этом заявил руководитель отдела коммуникаций МИД Финляндии Веса Хяккинен. По его словам, Финляндия выступает в данном случае исключительно посредником данной встречи.



«Это обычная процедура, одна из многих встреч на протяжении последних лет для изучения ситуации в Северо-Восточной Азии с точки зрения международных отношений. По нашему мнению, участники этого заседания являются обычными для подобных встреч в прошлом. Мы можем сказать, что это не «совещание по безопасности» и никоим образом не связано, например, с визитом министра иностранных дел Северной Кореи в Швецию», – добавил он.

Ранее южнокорейские власти объявили о создании комитета, который займётся под-

готовкой к саммиту с Северной Кореей.

13 марта президент Южной Кореи Мун Чжэ Ин отметил, что межкорейский и американо-северокорейский саммиты могут привести к созданию на Корейском полуострове условий для построения мира.

При этом США и Южная Корея приняли решение существенно сократить масштаб ежегодных военных маневров, которые стартуют с начала апреля, что делает учения при этом исключительно оборонительно ориентированными. На такой шаг Сеул и Вашингтон пошли с учетом улучшения межкорейских от-

ношений, а также ожидающихся саммитов с участием лидеров Юга, Севера Кореи и США.

Напомним, что прошедшая в Пхенчхане зимняя Олимпиада позволила Югу и Северу Кореи возобновить контакты и от протivotояния перейти к диалогу. В конце апреля на межкорейской границе в Пханмучжоме состоится встреча президента Республики Корея Мун Чжэ Ина с лидером КНДР Ким Чен Ыном. В мае ожидается американо-северокорейский саммит, посредниками при организации которого выступили южнокорейцы.

# 나우르즈 명절을 축하합니다!



## 카자흐스탄고려인협회의 나날

### 정 지아나

지난 금요일에 있는 카자흐스탄고려인협회 상무위원회 정기회의에서 사회단체 지도 기관 위원들이 지난달 사업총화를 알아보았으며 가까운 장래의 계획도 토의했다.

카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 회장은 회의를 시작하기 전에 얼마전에 있는 카자흐스탄공화국 국회하원 의장 블라지미르 보즈코의 한국관 방문에 대해 간단히 이야기하였다. 하원 의장은 공화국 고려인소수민족연합 사업을 알아보았다.

또한 오회장은 3월 중순에 나라와 카자흐스탄 고려인들에게 있어서 중요한 사회정치 사건이 있었다고 지적하였다. 즉 한국국회 정세균 의장과 상봉이 있었는데 정의장은 남부수도에 체류하면서 국립공화국 아카데미 고려국장을 방문하였다.

카자흐스탄고려인협회 지도자는 사업방문차로 우랄스크시에 다녀온데 대해서도 이야기하였다. 서부카자흐스탄주 고려인소수민족연합은 장애자지 사회프로젝트를 소개했다. 그들은 이미 여러해 동안 이 프로젝트를 실천하고 있다. 오 세르게이 회장은 서부카자흐스탄 고려인연합이

하고 있는 사업의 중요한 의의를 지적하였다.

세르게이 겐나지예비치는 상무위원회 회의에 착수하면서 의정에 오른 다섯가지 기본 문제를 지적하였는데 이는 카자흐스탄고려인협회 새 센터 사업, 사회법인 <카자흐스탄고려인협회>와 지역에 있는 그의 분회들의 공동행사 진행, 고려인 삼세 포럼준비, 국제과학포럼과 한인문화 축제 준비 그리고 <고려일보>창간 95주년 기념맞이이다.

알-파라비 명칭 카자흐 국립대 원동학 강좌장 겸 나팔리야가 카자흐스탄고려인협회의 교육센터 사업, 장학금 제정의 새로운 형태에 대해 상무위원회 위원들에게 알리었다. 카자흐스탄고려인협회가 수여하는 장학금 공물 프로젝트가 오늘현재 강구승 인되었다고 나팔리야 보리소브나가 지적하였다. 이 공물이 4월초에 시작되어 그 결과는 9월에 광포될 것이다.

실무클럽 회원 강 유리는 한국 부분별 기관들과 재단과의 협동동작에 대해 이야기하였다. 그는 자기의 보고에서 이미 해 놓은 사업에 대해 이야기하고 일련의 쌍방향회를 진행하였고 한국 무역투자진흥공사 (KOTPA), 주식회사 <신한뱅크 카자흐스탄>과 같은 한

국의 큰 회사들과 협조할데 대한 합의를 달성했다고 강조하였다. 가까운 시기에 카자흐스탄에서 한국 중소기업 대표들과의 회견이 있을 것이다.

카자흐스탄고려인협회 본부사무실 책임비서 신 마리나는 사무실이 지역별 대표들과 함께 실천하는 프로젝트에 대해 이야기하였다.

카자흐스탄고려인협회 소속 실무클럽 위원 김 워포르는 카자흐스탄고려인 제 삼세 포럼 준비에 대해 보고하였다. 그의 말에 의하면 고려인 제 삼세 중에서 새 리더를 찾아내어 지지하는데 돌려진 상기 포럼이 진행되는 시기에 두 건의 큰 행사가 진행된다. 이는 국제과학 포럼과 해마다 봄에 진행되는 한국문화 축제이다. 동시에 카자흐스탄고려인협회 부회장 최 블라지슬라브는 국제과학포럼과 한국문화축제 준비과정에 대해 말했다.

공화국 신문 <고려일보>총주필 김 콘쓰판진은 신문창간 95주년 준비에 대해 보고했다. 경축행사가 9월초에 예정되어 있다.

금년은 흥미있는 행사들이 많을 것이다. 사회단체 지도 기관 위원들은 계획된 것을 성과적으로 실행하기 위해 적극적으로 사업할데 대한 용의를 표명하였다.

## 나우르즈 명절을 성대히 맞이하는 알파라비국립대

나우르즈는 무슨 뜻인가?

한국어로 새봄이 왔다 혹은 봄의 재생을 의미한다.

나우르즈 명절은 동양민족이 가장 지키며 즐기는 명절중 하나이다.

현재 이 명절이 카자흐스탄에서는 국가 명절로 되었다. 카자흐스탄 뿐만 아니라 아제르바이잔, 투르크메니아, 파지키스탄, 파파르스탄, 터키, 인도, 몽고 및 기타 많은 동양 나라들에서도 나우르즈 명절을 성대히 지낸다. 특히 나우르즈는 카자흐스탄 젊은이들이 즐기는 명절이다. 이 명절은 하루로 끝나는 것이 아니라 한 달 내내 서로 축하하며 행복과 행운과 건강을 바래면서 명절을 유쾌히 지내 보낸다. 이 날에 많은 사람들은 어느 민족을 불구하고 선물을 갖고 이웃을 찾아 행복을 기원하며 서로 명절 인사를 나누곤 한다. 그리고 나우르즈 명절인 3월에 태어난 아이들의 이름을 주로 '나우르즈, 나우르즈벡'으로 지준다.

그러면 많은 동양민족이 가장 즐기는 나우르즈 명절 식탁에 올리는 음식은 무엇일까? 이것은 모두가 잘 알고 있는 나우르즈 명절 식탁에서 빼어놓을 수가 없는 요리중 하나인 '나우르즈 요제'이다.

한국 사람들의 말에 의하면 '새해에 떡국을 안 먹으면 새해를 맞이하지 않았다'는 뜻과 같이 '나우르즈 요제'를 안 먹으면 나우르즈를 쇠지 못했다'는 뜻이라고들 한다.

그러면 뭘로 '나우르즈 요제'를 장만하는지? 궁금하다.

아시다 싶이 일곱가지 알곡을 넣어 이 맛있는 '나우르즈 요제'를 만든다.

즉 물, 고기, 소금, 밀가루, 기름, 신맛나는(발효가 된)우유 제품을 넣어 '나우르즈 요제'를 만든다. 왜 일곱가지 알곡일까? 이건 우선 간단히 말해서 행복을 상징함이다. 다시 말하여 행운, 행복, 지혜, 건강, 재산을 상징한다. 나우르즈는 새봄이 왔다 (새해가 왔다)는 뜻이다.

카자흐스탄에 봄이 재생한다는 뜻과 같다. 중심으로 부유와 행복을 축원하는 나우르즈 명절은 한 달 동안 연장되어 계속 명절의 기분으로 나날을 보낸다.

알마티알파라비카자흐국립대 역시 이 훌륭한 명절을 굉장히 쉰다. 해마다 많은 대학생들과 교수들이 모여 오는 국립대 본부 앞 큰 마당에 카자흐스탄 전통 유르타를 설치해 놓고 아침부터 봄맞이 명절을 시작한다. 지적하고자 하는 것은 어느 학과가 나우르즈에 해당하는 맛 좋은 음식을 차렸는지 또한 유르타를 어떻게 화려하게 장식했는지 평가하는 공물도 진행된다.

유르타마다에서 맛있는 음식 냄새가 풍겨와서 유르타 곁을 그냥 지나 갈 수가 없다.

상쾌한 기분, 신나는 음악에 어깨춤이 저절로 나오며 대학 앞 마당은 군중무도장으로 변한다. 화창한 봄날은 명절 기분을 한층 더 상쾌하게 해 준다. 나우르즈의 즐거운 하루를 이렇게 보낸다.

이런 명절을 맞이할 때면 한국에서 추석빔으로 옷차림을 하고 밤에 달빛 아래서 돌아가며 추는 강강술래를 마음에 그려 상상해 본다.

한국 '추석' (한가위) 명절과 비교해 보게 된다. 추석은 가을 명절인데 하나님이 뜻대로 해주신 풍부한 수확을 거두어 햇곡으로 특이한 음식 '송편'을 빚어 상에 올리고 서로 나누어 먹는다면 나우르즈는 봄 명절이고 맛있는 특이한 '나우르즈 요제'를 만들어 먹으면서 올해 좋은 수확과 행복을 기대하는 명절로 두 나라의 명절이 거의 비슷하다...

이 날은 공식 축하예식도 없다. 교사들과 학생들은 서로 행복과 건강을 축원하면서 각 학과들이 (한국학과 터키, 일본, 아라브, 중국, 인도, 이란, 우르두) 장만하여 가득 차린 맛있는 음식을 서로 맛보며 먹으면서 흥에 넘치는 음악 소리에 춤도 추고 이야기도 나누면서 상쾌한 기분으로 시간을 보낸다. 봄 명절, 친선의 나우르즈 명절을 축하합니다!



# 고려극장 무대에 떠도는 봄기운

평신의 봄 명절인 나우르즈 전야에 국립공화국 아카데미 고려극장에서 Premium Ext 성악배우단의 공연이 있었다. 이 집단은 얼마전까지만 해도 X-Pression을 그리고 Premium으로 알려졌던 두 음악그룹이 통합하여 조성된 것이다. 관람자들이 이미 잘 알고 있는 가수들과 얼마전에 성악 활동을 시작한 젊은 가수들의 공연은 이날 극장에 모인 관람자들의 대 환영을 받았다.

### 진 따마라

나우르즈 명절을 며칠 앞두고 있는 상기 공연은 관람자들에게 봄의 명절기분을 안겨주었다. 이날 자신을 소개하는 새로운 음악단 Premium Ext와 마찬가지로 모든 것이 다 새로웠다. 배우들도 관람자들이 지금까지 보지 못했던 새로운 재능과 모습을 드러냈다. 한마디로 말해서 이날 저녁 공연은 흠어져 있던 창작적 재능을 한군데 모은듯 하였다.

그러면 새 집단이 어떻게 구성되었는가를 보기로 하자. X-Pression 그룹은 2001년에 조성되어 2004년에 해체되었다. 그룹이 존재하는 동안에 <Waves>와 <R. U. Ready> 두가지 공연이 있었다. 관람자들의 기억에는 창작적 날개를 활짝 펴지 못한 재능있는 집단이 남았다.

<Premium>사중창은 2009년에 조직되어 2016년에 해체되었다. 사중창의 공연종목에는 이태리 고전작품, 카자흐 가요를 비롯하여 인기있는 한국 및 러시아 가요들도 있었다. 이 두 집단이 단합되어 이제는 <Premium Ext>라고 칭한다. 공연 종목도 물론 더 풍부해졌다.

공연은 이름있는 카자흐 작곡가 아.사카포브의 <나우루즈, 나우루즈!>란 노래로 시작되었다. 공연의 테마는 봄, 평신, 사랑으로 이어져 갔다. 공연의 소개자이며 가수들인 김 세르게이와 리 위팔리는 노래를 부르는 동시에 두 집단의 창작의 길에 대해 이야기하면서 관람자들과 정다운 이야기를 나누는 것 같았다.

<Premium>사중창이 어려운 시기를 겪은적도 있었다. 가수 리 예브게니가 객관적 사정으로 알마티를 떠나게 되었을 때였다. 셋이서 삼중창으로 노래를 불렀지만 그 무엇인가 부족한 느낌에 만족할 수가 없었다. 사중창이 고통에서 있었던 시기가 그리웠다. 2012년에 그들은 <달라 다우시>국제 라디오축제에서 카자흐스탄에서 가장 우수한 에스트라다 집단으로 인정받았다.

<Premium>은 카자흐 노래 <나스 코니르>를 축제에 참가한 집단들중에서 가장 잘 불렀다. 이것은 사중창의 이미지만 높인 것이 아니다. 그들이 근무하는 고려극장 자체도 긍지감을 느꼈다.

이번 공연이 있은후에 단합된 집단이 다시 날개를 펼 것이다. 이날 저녁 공연에서 반주가 풍부했다는 것을 지적해야 할 것이다. 바이올린, 피아노, 기타들이 연주했고 때로는 관람자들이 가수들과 함께 노래를 불렀다. 카자흐스탄공훈배우 김 조야가 무대에 올라 젊은 가수들을 받들어 주었는데 <Premium>은 그가 보는 앞에서 성장했다고 말할 수 있다.

새 집단이 형성됨에 고려극장이 도와주었다고 말할 수 있다. 극장장 류보위 아브구스토프나는 항상 젊은이들의 발길을 받들어 준다.

...무대뒷면의 영사막에는 빗방울이 흘러내리는 창문, 우리가 이미 알고 있는 예술영화의 장면들이 나타난다. 이것도 역시 칸 서트의 내용을 두드러지게 하였고 생활의 가치물을 더 깊이 생각하게 한다. 또한 영사막에는 우리의 마음속에 아픔을 남기고 우리의 곁을 떠난 가수들이 나타난다: 무차노 빠워로찌, 예지트 베아프, 무슬림 마코미예브, 블라지미르 위쑤뜨끼, 최 워포르, 드미트리 흐워로스토프끼, 잔나 프리스키, 무라트 나씨로브, 비퍼르한 슈게예브...

우리는 그대들이 부르던 노래들을 다 기억하고 있으며 그들이 우리의 곁에 없는 것을 슬퍼하면서 그 노래들을 부르기도 한다. 레크위엠과 마찬가지로 무대에서 시구절이 울린다:

창문에 붙은 나무잎들은  
맑은 물에 부풀어 오르네  
물에는 죽음도, 바닥도 없으니  
나는 너와 영별하노라...

우리는 새로 구성된 에스트라다집단에 큰 성과를 바라는 바이다.



# (한양 조씨), 조 엘레나화가와의 만남



카자흐스탄 국립 미술관(A. Kasteev Art Museum)의 전 큐레이터였던 김 엘리사웨파의 도움을 받아 카자흐스탄의 고려인 화가들을 만날 수 있었다. 첫 번째 화가로 인터뷰를 한 조 엘레나는 만나자마자 자신의 성이 한국 유수의 명가 중 하나인 '한양 조' 씨임을 자랑하며 고려인의 후손임을 강조했다. 고려인 아버지와 러시아인 어머니 사이에서 태어난 그녀는 물려받은 성에 대하여 자부심을 보이며 적극적으로 자신의 그림에 대해 소개 해주었다. 이러한 그녀의 긍정적인 성격 덕분에, 그녀의 아틀리에에서 다채로운 그림들을 살펴볼 수 있었다. 엘레나의 그림은 크게 정물화와 풍경화로 나누어 볼 수 있었는데, 자신이 인상주의에 영향을 받아 작업을 진행하고 있다고 설명하였다. 정물로 그녀가 선택한 소재는 라일락

대변하는 것이라 할 수 있겠다. 다음날 고려인에 대한 좀 더 자세한 이야기를 듣고 싶어, 엘레나의 아버지를 찾아보았다. 엘레나의 아버지인 조 미하일(조명길)은 1938년에 카자흐스탄에서 태어났다. 그의 부모는 1937년

다음날 고려인에 대한 좀 더 자세한 이야기를 듣고 싶어, 엘레나의 아버지를 찾아보았다. 엘레나의 아버지인 조 미하일(조명길)은 1938년에 카자흐스탄에서 태어났다. 그의 부모는 1937년 카자흐스탄에서 흔히 볼 수 있는 기초적인 소재였다. 소재의 면에서는 다소 평범할 수 있으나, 그림의 곳곳에 그녀의 어린 시절 추억이 담긴 할머니의 집 지붕, 방아를 짚는 모습, 돌잔치를 묘사한 그림 등을 비롯한 고려인의 생활양식이 드러나 있었다. 그녀의 풍경화는 이탈리아와 오스트리아에 대한 여행 경험, 춤에 대한 다양한 고찰, 모스크, 카자흐스탄의 전통 문화 외에도 계절에 대한 고찰 등 다양한 주제를 담고 있었다. 춤을 소개해 준 지인을 통하여 예술에 눈을 뜨게 되었다고 언급하였는데, 그래서인지 삼바, 왈츠, 투우, 플라멩고, 톨바(쿠비에서 발달한 빠른 춤 또는 그 춤곡) 등의 다양한 춤에 대한 작품 연작을 내놓았다. 이들 그림에는 등장하는 인물의 표정보다는 이러한 춤이 진행되는 박진감과 원리에 초점을 두어 강렬한 색감을 사용하였다. 에드가 드가(Edgar De Gas, 1834~ 1917)가 발레를 하는 댄서의 역동성에 주목한 그림을 그려 고전주의와 근대미술의 연결고리 역할을 하였다면, 그녀는 '춤'의 활기가 잘 드러날 수 있도록 의상의 색감에 주목한 것이 특징이다. 이에 주로 사용된 색깔은 황금색, 붉은색, 흰색이며, 이는 배경의 색과 크게 다르지 않음에도 불구하고 춤의 강렬한 힘을 드러내어 고조된 분위기를 한껏 표현하였다. 또한 엘레나는 자신이 타고 자란 카자흐스탄이란 국가에 애정을 담아, 카자흐스탄의 전통 복장을 입고 있는 여성들과 초원의 유목민 등을 소재로 하여 그림을 그리기도 하였다. 각인된 한국적인 것과 현재의 카자흐스탄적인 것 그리고 지구촌으로서의 글로벌한 것의 집합체는 오늘날 중앙아시아에 살고 있는 고려인의 모습을



원동(연해주)에서 카자흐스탄으로 강제이주를 오게 되었고, 그의 어머니는 이미 그를 뱃속에 잉태한 상태였다. 이듬해에 조 미하일은 카자흐스탄에서 태어났으며, 집에서는 그의 부모가 조선어를 사용하였기에 조선어에 능숙한 편이었다. 그는 그동안 말하지 못하였던 조선어를 몹시 사용하고 싶었던 기색이었기에, 나를 무척이나 반겨주었다. 하지만 이 말은 우리가 알고 있는 한국말과는 다르며, 1900년대 초반의 북한말과 유사하다고 볼 수 있다. 19세기 후반 북한에서 연해주로 건너간 것이 고려인의 시조이며, 그들은 당시의 말씨를 유지하는 것이 특징이다. 과거 대학생 시절 무역학과 학생이었던 나는 중국 장춘에서 열린 동북아박람회에 참가한 적이 있는데, 그때 오미자를 홍보하기 위하여 박람회에 참가한 북한 사람들과 대화를 나눴던 경험이 불편 듯 떠올랐다. 그 당시에도 텔레비전에서만 보던 북한 사람들과 이야기를 하는 것이 꿈만 같았는데, 지금도 그때와 같은 신기한 기분이 들었다. 그는 이야기를 하는 내내, "당시들은

우리의 힘든 역사를 잘 모르기에 공부를 해서 알려며" 나무라기도 하였다. 이어 그는 원동(연해주)에서 카자흐스탄으로 오게 된 배경, 강제노역, 스탈린의 사후인 1953년 이후에야 거주이전의 자유권이 생긴 상황을 설명해주었다. 철도 정비원으로 근무하던 시절인 1968년 구소련의 체코슬로바키아 침공이후 승전기념으로 크림반도로 여행을 다녀온 이야기, 벼를 베어 방아로 짚은 일, 뚝배기에 밥을 말아 먹는 것을 좋아한다는 이야기 등등 물 만난 고기마냥 이야기보따리를 풀어 놓았다. 달콤을 듣는 내내, 머나먼 이 땅에서 굳세게 살아오신 어르신들을 비롯한 고려인의 인생사에 가슴이 뭉클하였다. 얼마나 한국어를 쓰고 싶었을까? 대화 도중에 가끔 못 알아 듣는 단어가 종종 있었지만, 그의 고국에 대한 동경과 열의 때문이라도 열중해서 듣지 않을 수 없었다. 헤겔이 예년에 입성하는 나

플레옹을 바라보며, '시대정신이 지나간다.'고 비유했던 것처럼, 1900년 초의 조선어로 자신의 역사를 나에게 설명해주는 어르신은 살아있는 역사와 다른 것이 보였다. 중앙아시아에서의 초기 정착 당시의 고려인의 비극적인 역사와 그들의 고통을 절절하게 이해할 수는 없을 것이다. 하지만 소수민족으로 중앙아시아에서 높은 삶의 질을 누리며 살아가면서도 고려인임을 잊지 않고 그들의 삶을 화폭에 담아내는 것은 고려인 화가들을 찾아 알리는 것으로, 그들에 대한 미안함과 고마움에 조금이나마 보상이 되기를 바라는 마음이다. 엘레나 그녀의 아버지를 비롯한 많은 고려인들이 비록 역사의 억압 속에서 한국적인 것들을 유지할 형편을 갖지 못하였으나, 끊임없이 한국과의 접합점을 찾기 위해 노력하는 것만으로도 그들에게서 민족적 동질감을 느끼기에 충분하였다.

전선하  
홍익대 미술학과  
예술학전공 박사과정



# 세기의 대 거래

김 게르만 - 역사학 박사, 건국대 (서울) 역사강좌 교수, 알파라비 카자흐국립대 한국학센터 소장

요즘 세상 사람들을 놀라게 하는 것은 쉬운 일이 아닙니다. 수많은 사건이 일어나는 세계에서 임의의 새 소식을 보통 일로, 이를 테면 하루의 일상사로 받아들입니다. 그러나 미국 대통령 도널드 트럼프와 북한 노동당 위원장 김정은의 회담 소식은 2주일째 계속 세계 언론에서 사라지지 않고 있으며, 수백만 혹은 수십억 명의 평범한 사람들은 이것이 무엇을 의미하는 것인지 묻고 있습니다. 정치가, 외교관, 학자 및 기자들에게는 북한의 복잡한 매듭 그리고 그것을 풀 가능성 때문에 골치가 아픈 시기가 닥쳐왔습니다. 아시는 바와 같이 한반도의 어려운 문제를 전쟁으로 해결해 보려는 시도가 이미 한번 있었습니다. 그러나 이 시도가 그 어느 한 쪽에도 승리를 가져오지 못했으며 반대로 그 매듭을 더 굳게 묶어 놓았습니다.

최근 한반도의 긴장감은 극도에 달했습니다. 모든 신문과 잡지에는 <한반도에서 내일 전쟁이 일어난다!>, <한반도가 전쟁의 길에 들어서 있다!>, <남한과 북한이 전쟁을 향해 나간다!>, <북한과 남한간 전쟁은 불가피하다!> - 민심을 동요시키는 듯한 제목들로 가득했습니다. 그런데 한반도의 새로운 전쟁은 시작도 하지 않고 완전히 끝나는 것 같습니다. 필자는 <한반도에서 새로운 전쟁은 일어날 수 없으며 한반도 통일은 불가피하다!>고 기고를 통해 여러 번 언급한 바 있습니다.

관계 정상화의 이번 단계가 확고한 것인가, 그것이 실제로 한반도의 평화적 통일로 넘어가겠는가 하는 것은 시간이 보여줄 것입니다. 조금만 기다리면 될 것입니다. 왜냐하면 5월말에 미국과 북한간 첫 정상회담이 진행되기 때문입니다. 이 회담에 많은 기대를 걸고 있습니다. 그러나 그 정상회담이 어떻게 끝나겠는

가 하는 것은 그 누구도 말하지 못합니다.

### 놀랄만한 변화

전 세계 언론은 트럼프와 김정은의 다가올 회담에 대한 소식을 크게 보도하고 있습니다. 양국 정상들이 만나기로 합의를 보았는데 이상한 점은 무엇인가? 만일 외교관계를 맺고 있고 협력이 정상적인 두 나라간의 일이라면 정상회담이 일상적인 회담으로 될 수도 있습니다.

그런데 이것은 특별한 경우, 이를 테면 유일무이한 경우라고 할 수 있습니다. 미국의 대통령이 북한의 첫째 지도자, 둘째 지도자 즉 다시 말해서 김씨 가문의 북한지도자와 만난 일이 역사에 없었습니다.

그리고 트럼프 및 김정은도 서로 만나려는 의사를 표명하지 않았습니다. 게다가 얼마 전까지만 해도 서로 비방을 했으며 미국 대통령은 김정은을 <little rocket man> (<로켓을 가진 꼬마>) 및 <sick puppy> (<정신 이상이 있는 강아지>)라고 불렀고, 이에 대하여 김정은은 트럼프를 <mentally deranged US dotard> (<정신병자, 노망든 미국인>)이라고 불렀습니다. 한국이나 미국을 <불바다>로 만들겠다는 북한의 위협에 워싱턴에서는 처음으로 그에 못지 않은 호전적인 위협 <fire and



fury like the world has never seen> 즉 다시 말해서 <세계가 지금까지 보지 못했던 불과 분노>를 퍼붓겠다고 했습니다. 신문을 읽었거나 세계의 뉴스를 듣고 본 모든 사람들은 누구의 <단추> (핵단추를 염두에 두었음)가 더 크다는데 대한 트럼프와 김정은의 언쟁(아이들의 싸움이 아닌)을 기억했을 것입니다. 그 어떤 순간에 사람들은 백악관의 무분별한 주인이 실제로 자신의 <단추>를 누를 수 있다는 생각에 공황에 빠졌습니다.

그런데 북한은 양보하거나 로켓-핵정책을 중단하겠다는 약속을 하지 않았습니다. 바로 이와 같은 긴장된 상황에서 북한은 평창 동계 올림픽에 공식대표단, 선수단, 배우들과 음악가들을 참가시켰으며, 문재인 대통령과 평양의 고위급 인사들과의 상봉 그리고 그에 이어서 한국 특사단의 북한 방문 등이 이루어지면서 화약고의 불꽃을 껐습니다.

북한 공식대표단의 일원으로

로 서울에 온 김정은의 여동생은 남북정상회담 개최를 위해 평양으로의 초대장을 문재인 대통령에게 전했습니다. 문재인은 만일 회담에서 기본 문제 - 북한 비핵화에 관한 합의가 이룩되는 조건하에 평양을 방문하겠다고 했습니다. 아울러 한반도를 비핵지대로 만들기 위한 문제해결 과정에서 미국과 북한 간 정상회담의 중요성을 또 한번 강조했습니다. 북한과 남한 간 정상회담 준비와 관련하여 그리고 북한과 미국간의 회담 합의를 위해 정의용 청와대 국가안보실장을 대표로 한 10명의 한국대표단이 평양으로 갔습니다.

특사단과 김정은과의 면담 과정에서 특사단은 문재인 대통령의 친서를 전했습니다. 이에 북한 지도자는 <북한과 남한 관계를 추진시키려는 원칙적인 의사와 굳은 희망을> 표명했으며, 고위급 수준에서 남한과의 회견을 진행하기 위해 <즉시 조치를 취하겠습니다>고 동의했습니다.

또한 김정은 위원장은 도널드 트럼프 대통령과 직접 만나겠다는 의사를 표명했으며, 미국 대통령에게 그의 제안을 전해 달라고 특사단에게 부탁했습니다.

서울에 돌아온 정의용 청와대 국가안보실장은 문재인 대통령께 회담결과를 보고하고, 평양방문 결과를 미국 정부의 고위인사들에게 전하였으며, 북한지도자가 직접 만나기를 원한다는 구두 초대를 미국 대통령 도널드 트럼프에게 전하기 위해 즉시 워싱턴으로 떠났습니다. 정의용 실장은 김정은이 북한의 안전보

장, 평화조약 체결, 미국과 외교관계 수립을 위해 비핵화 문제를 토의할 예정이며 문재인, 도널드 트럼프 대통령과 정상회담 준비 및 진행 시기에는 로켓-핵실험을 중지한다는 북한의 뜻을 전하며 트럼프 대통령을 설득시켰습니다.

김정은과 만나겠다는 트럼프의 결정은 뉴스 폭탄의 효과를 불러일으켰습니다. 그 폭발은 세계적으로 급격한 반응을 자아냈으며 당면한 정상회담에 관한 이야기가 국제 뉴스에서 최고의 이슈가 되었습니다.

### 당면한 정상회담에 관한 의견

북한에서는 <한반도에서 평화를 위한 투쟁에서 빛난 승리를 쟁취했으며 위대한 소망 - 조국통일의 꿈을 실현하려고 하는 한민족의 의사를 표명하였으며 남과 북이 직접 만나기 위해 초청을 받아들이게 한 김정은의 새로운 제안을 전 인민들은 큰 환호로 지지했습니다. 북한에서는 달리 될 수 없었습니다. 그것은 국가 지도자의 모든 결정을 옳고 공정하며 승리를 가져오기 때문입니다!>

그런데 극렬한 반대자로부터 소극적으로 찬성하지 않는 자들에 이르기까지 미국 내에는 반대자들이 가장 많습니다. 그런데 문제는 김정은이나 북한의 로켓-핵개발 또는 트럼프 대통령이 백악관에 들어 온 첫 날부터 반대자들로부터 날카로운 비판을 받은 트럼프 대통령에게 있는 것이 아닙니다. 미국내에는 북한 <리틀 로켓맨>과의 회담을 트럼프가 이겨내지 못할 것이라고 우려를 품은 사람들이 적지 않습니다. 김정은의 힘은 그 자신이 마음대로 결정을 채택하는 데에 있습니다. 때문에 그의 권위는 <decision maker> (결정을 채택하는 사람)입니다. 그런데 트럼프는 국회, 펜타곤, 집권당 그리고 대통령 행정부 자체가 그의 의도를 어떻게 받아들이는가 하는 것에 염두를 두어야 합니다.

(다음호에 계속)



# “중앙아시아는 기회의 땅”

지난 6일 서울 양재동 페이토호텔에서 열린 중앙아시아 3개국 에너지·자원 분야 투자 설명회에서 발표자로 나선 사키로프 카자흐스탄 에너지부 부국장은 카자흐스탄이 에너지·자원개발 사업에서 매력적인 투자처라고 설명했다. 그는 “카사간 유전 한 곳에만 전 세계 석유 매장량의 1%가 묻혀 있다”며 “카자흐스탄은 석유 외에도 석탄, 천연가스, 우라늄, 희토류 등 각종 자원이 풍부하고 이를 데이터화하는 작업도 많이 진척된 만큼 한국 기업들의 투자를 기대한다”고 말했다.

사키로프 부국장은 또 카자흐스탄이 한국 사업자들의 진출을 망설이게 만드는 문제

들을 해결하는 데 적극적이라고 강조했다. 그는 “지난달 27일 하층토 개발 관련법을 개정하는 등 관료제적 비효율을 해결하고 예측 가능한 안정적인 제도를 만들어 사업자들에게 우호적인 환경을 조성하는 데 노력하고 있다”고 말했다.

실제로 카자흐스탄은 자원개발 사업과 이를 위한 제도 정비에 본격적으로 나서고 있다. 세계 10대 유전 중 하나인 카사간 유전이 2016년부터 본격적으로 가동됨에 따라 지난해 우리나라의 카자흐스탄산 원유 수입량이 516% 급증한 2650만 배럴을 기록하기도 했다.

외국인 사업자들을 위해서

는 관세 면세, 보조금 혜택 등 120여 종류의 정부 지원책을 마련하고 있다.

이날 설명회에는 카자흐스탄을 비롯해 투르크메니스탄, 우즈베키스탄 3국의 정부, 국영기업 관계자들이 발표자로 나서 국내 기업, 기관과 개인 투자자를 대상으로 각국의 석유·가스·광물자원과 인프라 개발에 대한 투자 유치 정책, 협력 희망 프로젝트를 설명했다. 발표가 끝난 후에는 개별 비즈니스 미팅도 가졌다.

한상원 해외자원개발협회 상근부회장은 “지난 MB 정부 때부터 우리 기업들이 중앙아시아 자원개발에 투자하기는 했지만 아무래도 글로벌 스탠더드와 차이가 있는 개발

도상국이다보니 어려움을 느끼고 철수하는 경우도 많아 아쉽다”며 “이 나라들은 한 세대 전까지 사회주의 국가였지만 지금은 빠른 속도로 변하고 있고 또 한국에 우호적인 감정을 가지고 있는 만큼 우리가 진출할 여지가 많다”

고 말했다. 그는 또 “자원개발뿐 아니라 그와 관련된 건설, 플랜트, 전기 사업 등 다양한 분야에서 중앙아시아는 우리에게 광대한 기회의 땅이다”라고 말했다.

<한인일보> 제공



단편

# 어머니의 후회

김종훈

(지난호의 계속)

초인종을 눌렀을 때 제때에 응답하여 방안저쪽에서 문을 향해 나오는 누군가의 발걸음소리는 세르게이의 심장을 자극하는 듯 했다. 발걸음소리는 비상이 빨랐다.

눈을 감고 자기 몸을 벽에 다 꼭부쳐 문을 열어도 보이지 않게 하려는 생각을 하고있을 때 방안문이 덜컥

여성의 마음을 흔들리게 했는가? 여성은 목소리를 좀 낮추어 말했다.

- 그런데 네가 왜 우리 모녀의 일에 끼여드는거야? 그 애는 내 딸이란 말이야. 나는 딸이요, 그애에게 필요한 것을 감요하고 있다구...

어느새 자기도 모르는 사이에 알리나의 어머니는 자기 사정을 어른들에게 말하듯 이 소년을 향하여 정열적으로 말하기 시작했다. 무엇



열렸다. 이 때 세르게이는 눈을 감지도 않았고 선 장소에서 조금도 움직이지 않았다. 언제라도 상대방에게 글세 상대방이 아직 누군지는 모르지만 필요한 경우에 선 제타격을 가할수 있는 태권도선수의 공격태세에서 주먹을 꼭 쥐고 똑바로 부동좌세를 취하고 서있었다. 문을 열고 문득 그의 앞에 나타난 사람은 노랑머리사이에 흰머리칼이 드분드분 보이는 중년의 여성이었다.

그 여성은 앞에 서고있는 소년을 보자마자 무슨 일인가 하는 날카로운 눈초리로 불청객을 쏘아보았다. 이 여성이 사정없이 얼굴을 친 알리나의 어머니인가 -

그런데 그녀는 얼마전에 마치 아무런 일도 없었던것처럼 침착하고 태연했다. 그러나 얼굴은 차거운 표정이였다. 그녀는 나타난 청년이 우선 인사를 하고 무슨 일로 왔다는것을 말하는것을 기다리고 있었다. 세르게이는 아주 냉정한 얼굴로 알리나어머니의 얼굴을 쏘아보았다.

- 그 애를 때리지 말아요? 세르게이가 입을 떼었다.

- 뭐라고? - 여성은 총각의 뜻밖의 말에 눈이 휘둥그레졌다.

아니 글세 생각도 못한 사람이 알리나의 편에 들었기 때문이다.

- 그 애를 때리지 말라구요 - 세르게이는 반복했다.

- 아니, 네가 도대체 누군데? - 하고 소리치는 알리나의 어머니는 딸의 편에 들어 떠벌이는 소년을 곧 때릴듯이 한걸음 앞으로 나섰다. 그렇지만 세르게이는 조금도 물려서지 않았다. 그 자리에 꼭 선채로 구멍이 뚫어지듯 알리나 어머니를 쏘아보았다.

이런 세르게이의 결심이

보다도 자기가 옳다는것을 세르게이가 인정하도록 열변을 토하며 증명하려는 것이였다. 그런데 잠깐 후 이런 건방진 어린놈과 같은 년령 수준에서 말하고 있다는것을 깨닫게 된 그녀는 뺨이플려서 다시 소리를 높여 말을 하기 시작했다.

- 내가 다시 말하건대 나는 그 애의 친 어머니란 말이야, 우리 가정 일에 왜 간섭하는거야? - 하고 심자고 약한 질문을 계속하면서 알리나의 어머니는 대답을 기다리고 있었다.

- 그 애를 때리지 마십시오 - 세르게이의 못소리에는 애원이 섞인듯 하였다.

이 말은 웅서를 비는 말이 아니였고 알리나어머니의 심장의 한곳을 딱딱 때리는듯 했다. 세르게이는 알리나의 어머니에게 심한 그 어떤 심리적 타격을 가하려는것은 물론 아니였다. 세르게이는 주먹을 강하게 쥐고 어찌까지나 여기에 서버티겠다는 심보였다. 때문에 알리나어머니앞에 계속 서버티고 있을 뿐이였다. 알리나의 어머니는 이윽고 입을 다물었다. 그런데 바로 이 때 지금까지 격분에 사모친 마음이 갑자기 식었는지 알리나의 어머니는 이번에는 회귀한 물건처럼 자기앞에 버티고 서있는 소년을 바라보기시작했다. 그러다가 생각지 않았던 말이 스스로 입밖에 나왔다.

- 계단우에 서서 아무리 말해도 소용 없군, 집으로 들어 오게나 - 라고 말했다. 세르게이는 남의 볼따귀를 치는 사람의 집으로 들어가고싶지 않다고 크게 소리치고 싶었지만 그러나 다른 한편으로는 알리나가 어떤데서 살고 있는가를 조금이라도 보고 싶은 생각이 더 컸다. 세르게이는 문턱을 넘어

섰다.

그런데 집안에 들어서자마자 알리나의 어머니는 갑자기 다른 사람으로 변하고말았다. 소리도 치지 않았고 세르게이에게 아픔을 가하려는 생각은 조금도 없었다.

- 자, 손님이 되었기 때문에 차라도 마십시오 - 라고 말했다. 그러나 세르게이는 차를 마시려 여기에 온 것이 아니였다. 그런데 "엎드려 진김에 쉬어간다고 들어온 김에 차를 마셔야 하나? 지금 차를 마시고 있을 행편이 아니다" 라고 생각은 했지만 문턱을 넘어선 그 순간부터 상황이 변했는지 모른 것이 반대로 되어 알리나의 어머니에게서 접대를 받게 되는 기묘한 행편에 처하게 된 것이다.

- 부엌으로 나오세요, 직장에서 방금 돌아와서 아직 잘 거두지도 못했지만...

그런데 세르게이는 아무런 군말없이 여주인의 뒤를 어찌서 주춤주춤 따라가게 된것인지 자기도 알수 없는 일이었다. 부엌은 밝았다. 깨끗한 벽선반이 눈같이 희게 빛났다.

알리나의 어머니는 손님을 자리에 앉히고 차를 대접할 준비를 하면서 계속 말을 했는데 밖에서 말하는 그런 딱딱하고 투박한 어조가 아니라 아주 부드러운 말소리였다. 말을 끝내게 되면 세르게이가 불쑥 일어나 나가 버리지는 않을까 근심하는듯 보였다.

- 자네 이름이 뭐지?

- 저 역시 이 아파트에서 살고 있습니다.

- 아 그런가, 그런데 자네와 만난 일이 한번도 없구나...

세르게이는 앉아서 부엌에서 차를 따르는 알리나어머니를 말없이 지켜보고 있었다.

어찌선지 밖에서 보던것과는 달리 그녀의 얼굴은 어질게 보였다.

세르게이는 어찌서 알리나의 어머니가 세르게이가 방안으로 들어오자마자 갑자기 이렇게 어진여인으로 보이는지 아무래도 이해할수 없는 일이라고 생각하면서 그녀를 꼭 바라보고있을 때 그녀의 얼굴에서 알리나와 똑같은 얼굴모습을 보게 되었다. 세르게이는 이것을 발견한것이 참을수 없이 기뻐했다. 그순간 세르게이의 긴장했던 마음이 즉시 풀리며 가벼워지는것을 느끼게 되었다.

알리나의 어머니는 차를 따르고 세르게이와 마주 앉았다. 그녀는 차를 저으면서 자기 딸의 상대를 조금씩 살펴보기 시작했다.

- 자네는 오래전부터 알리나하고 친했는가? - 하고 질문했을 때 세르게이는 즉시로 대답을 못하고 잠간동안 생각에 잠겼다. 그것은 세르게이는 알리나와 이세상에 태어났을 때부터 친하게 지내온듯 했기 때문이었다.

(계속)

# 우리의 '온돌문화' 국가무형문화재 지정된다

한국의 총체적 주거문화로서의 사회문화적 가치 높이 평가 문화재청(청장 김종진)은 우리나라 주거생활의 기본이 되는 '온돌문화'를 국가무형문화재 신규 종목으로 지정 예고했다고 3월 16일 밝혔다.

문화재청에 의하면, '온돌문화'는 청동기 시대를 거쳐 원삼국 시대 부뚜막식 화덕과 연도(연기가 빠져나가는 통로)가 설치된 원시적 형태의 난방방식에서 기원한 것으로, 기원전 3세기~1세기경의 유적으로 추정되는 원시적 온돌 유적들이 한반도 전역에서 발견된 점들로 미루어 보아 한반도에서 온돌문화는 2천 년 이상 전승됐다고 추정된다.

서양의 벽난로와 다르게 우리 온돌은 연기를 높은 굴뚝으로 바로 내보내지 않고 불을 높혀 기어가게 만들어서, 불의 윗부분을 깔고 앉아 사용하는 탈화좌식 바닥 난방이 특징으로, 방 내부에 연기를 발생시키지 않으면서도 오랫동안 따뜻함을 유지할 수 있는 장점을 가진다.

이러한 온돌은 한국의 총체적인 주거문화로, 바닥 난방과 생태환경 활용기술 등을 통해 한국인의 생활관습과 규범이 포함돼 있음을 보여주며, 온돌을 바탕으로 한 주거 생활양식은 주택, 실내건축, 가구의 형식은 물론, 대중문화에도 영향을 줬다.

또한, '온돌방'은 여름철의 기후환경에 대응한 마루방과 더불어 겨울철의 기후환경에 대처할 수 있는 한국을 대표하는 주거 요소로 오늘날까지도 대중화돼 있다.

문화재청은 이처럼 오래전부터 전승되고 지속해서 재창조돼 한국사회의 주거생활과 대중문화에 영향을 미쳐온 온돌이 사회문화적 가치를 지닌 무형문화유산으로 평가했으며, 특히, 한반도가 처했던 혹한의 기후환경에 지혜롭게 적응하고 대처해온 한국인의 창의성이 발현된 문화라는 점에서 가치가 있다고 보았다.

아울러, 중국 만주지방의 바닥 난방 방식과는 분명히 구별되는 한민족의 고유한 주거기술과 주생활을 보여주는 문화유산이라는 점에서 국가무형문화재로서의 가치가 높은 것으로 평가받았다.

다만, '온돌문화'는 한반도 전역에서 오래도록 한국인들에게 공유되고 관습화된 한국인의 주생활이라는 점에서, 과거 '해녀'(제132호)나 '김치 담그기'(제133호)와 마찬가지로 특정 보유자나 보유단체는 인정하지 않는다고 예고했다.

문화재청은 30일간의 지정 예고 기간과 무형문화재위원회 심의를 거쳐 최종적으로 '온돌문화'의 국가무형문화재 지정 여부를 결정할 예정이라고 밝혔다.

제외동포 신문



# 카자흐 어린이 과학잡지 'OYLA' 한국어판 출간

과학 교양서 붐 속에서 전 세계 7개국에서 발행되는 어린이 청소년 과학잡지 'OYLA Youth Science' (다른·사진) 한국어판이 출간됐다.

OYLA는 2015년 카자흐스탄에서 창간된 이후 카자흐스탄, 오스트레일리아, 뉴질랜드, 독일, 오스트리아, 스위스 등 전 세계 7개국 2만 명 이상의 어린이, 청소년들이 읽는 대중 과학지다. OYLA는 카자흐스탄어로 '생각하다'라는 뜻이다.

다른출판사는 어린이, 청소년 과학잡지 출간을 위해 다양한 전 세계 잡지를 검토하다 OYLA가 단순한 과학 지식, 정보를 전하는 것에서 그치지 않고 과학 윤리 등 과학을 중심으로 한 다양한 융합적 사고를 보여준다는 점에 끌려 한국어판을 내게 됐다고 했다. 창간호에서 중력파, 피타고라스의 정리, 알츠하이머병에 대해 다루는 한편 노란 고무오리 러버 덕의 여정을 통해 세상의 변화를 엿보고, 마추픽추에 숨은 비밀을 통해 한 국가의 흥망성쇠를 전한다.

# Визит доброй воли

*В прошлом номере газеты сообщалось о важном событии в общественно-политической жизни нашей страны. Республику Казахстан с официальным визитом посетила южнокорейская делегация парламентариев во главе со Спикером Национальной Ассамблеи Кореи (Парламента) г-ном Чон Се Гюном. Итоги встреч на высшем межгосударственном уровне известны. Прежде всего, это прием Главой государства РК Н.А. Назарбаевым в Акорде, а также рабочие контакты между Председателем Мажлиса парламента Н. Нигматулиным, казахстанскими и южнокорейскими депутатами. Подписан ряд важных документов, самым значимым из них является Соглашение о совместном сотрудничестве, призванном способствовать обмену опытом и практикой в законодательной деятельности парламентариев, совершенствованию работы профильных комитетов и депутатских групп на многих направлениях. Кстати отметить, что такое Соглашение заключено впервые и нацелено на стратегическую перспективу.*

**Владимир ТЕН,**  
Астана

Вервие встречи посланцев дружественной страны с казахстанцами, и, в частности, с корейской диаспорой состоялись в Южной столице. Они произвели большое впечатление на далеких соплеменников, особенно на тех, кто впервые встретился со страной на древней земле Великой казахской Степи. О своем видении суверенного Казахстана, её славном многонациональном народе, природных красотах и богатствах гости с восторгом говорили уже в Астане, в ресторане «Кореан Хаус», на неофициальном приеме, устроенном Посольством Республики Корея в РК. На обед были приглашены представители столичной корейской диаспоры, южнокорейские бизнесмены, успешно продвигающие здесь свои проекты, а также депутаты казахстанского Парламента Ким Г.В. и Ким Р.У.

С кратким вступительным словом выступил Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в Казахстане г-н Ким Дэ-сик. Он отметил, что визит парламентской делегации его страны чрезвычайно важен в современной жизни, его итоги и реализация в совместной деятельности рассчитаны на обоюдно плодотворные результаты. И это реально уже в ближайшей перспективе. Минувшая четверть века со дня установления дипломатических отношений между Кореей и Казахстаном, межгосударственные связи во многих сферах – политике, экономике, здравоохранении, образовании, культуре и т.д. со всей очевидностью убеждают в правильности, верности, пользе и выгоде тесного сотрудничества. Дальнейшим успехам будет способствовать и подписанное Соглашение между парламентариями двух стран.

С большим вниманием было выслушано краткое и в то же время ёмкое выступление Спикера Национальной Ассамблеи Республики Корея г-на Чон Се Гюна. Он выразил сожаление, что в сентябре прошлого года по ряду неотложных причин не смог принять участие в запланированных торжественных мероприятиях в Алматы, посвященных 80-летию жизни корейцев в Казахстане. А в эти дни представилась приятная возможность восполнить этот пробел. Если в двух словах, продолжал высокий гость:

– Всё, что мы увидели, услышали и узнали о Вас – очень впечатлило нас. Мы были взволнованы с первых минут, от теплой встречи

в Южной столице, торжественного собрания и замечательного концерта в Корейском академическом театре. Нас приветствовали представители руководства казахстанского Парламента, градоначальник Южной столицы, в театре увидели множество таких родных корейских лиц. По всему было видно, что казахстанские корейцы благополучны и счастливы в этой дружественной нам стране.

Южнокорейский спикер Национальной Ассамблеи кратко охарактеризовал нынешнее положение в стране, вопросы экономики, внешней политики, итоги зимних Олимпийских игр в Пхёнчхане и такой животрепещущий вопрос, как потепление климата в отношениях между Севером и Югом на полуострове. Большой акцент был поставлен на развитии внешнеэкономических связей Кореи и Казахстана, при этом приводились отрядные цифры, динамика роста по отраслям, в бизнес-структурах, стратегическом партнерстве. В общем цель визита успешно выполнена заключением Соглашения о всестороннем взаимодействии и сотрудничестве между парламентариями двух стран.

Честь выступить с приветственным словом перед представительной делегацией была предложена председателю этнообъединения корейцев г. Астаны Александру Киму. Он был напряженно взволнован, но это не сковывало его краткую речь. От имени соотечественников столицы он высказал слова глубокой признательности за внимание, оказанное сегодня нам:

– Символично, что встреча проходит в ресторане «Кореан Хаус», что переводится как «Корейский дом». Эта встреча сближает нас, напоминает, кто мы и откуда идут наши корни. Вместе с тем, наша Родина – на казахской земле, имею в виду второе и последующие поколения депортиро-

ванного корейского народа. И мы свято чтим эту страну, её народ, в суровую годину депортации, тяжелых испытаний и страданий, начавшихся в 1937 году, протянувшего руку помощи, проявившего милосердие и сострадание. Благодаря им корейцы выстояли, выжили и спустя время обрели имя достойной нации в многоэтничном сообществе. В минувшем году мы широко и торжественно отметили 80-летие жизни наших дедов, отцов, их детей, внуков и правнуков на благословенной земле Казахстана.

Александр Ким провозгласил тост за нерушимую дружбу и братство казахского и корейского народов, двух наших стран. Приятным сюрпризом для высокопоставленных визитеров стал подарок от столичного корейского общества. Под бурные аплодисменты им вручена большая, яркая, в позолоченной раме картина с видом красавицы Астаны, самой молодой столицы мира. Ей в этом году исполняется 20 лет!

После такого краткого полуофициального пролога последовало обильное потчевание всех участников обеда. Но взаимные тосты, пожелания и добрые напутствия продолжались. Слово брали гости из далекой дружественной страны, парламентарии Национальной Ассамблеи Кореи. Депутат от демократической партии «Тобуро» г-н Вон Хе Ёнг говорил, что впервые увидел казахстанских корейцев, о которых был много слышан.

– Восхищаюсь ими, – говорил он. – Столько знаменитых людей нашей нации здесь. Мы гордимся вами!

Свои порывистые чувства выражала г-жа Ю Сын Хи, председатель Комитета по делам женщин и семьи Национальной Ассамблеи Кореи. Её эмоции были вызваны примером долгожительницы в Южной столице. Спикер Ю Сын



Хи прознала, что в Алматы живет бабушка – она просто «легенда века». Это Ли Татьяна Михайловна, сегодня она на пороге столетия.

– Я многое узнала о её жизни, – говорила Ю Сын Хи, председатель такого важного для женщин правительственного Комитета в Корее. – Какие трудности испытывали советские корейки, сколько страданий и невзгод выпало на их долю после того страшного переселения с Дальнего Востока! И как они смогли противостоять этой немилостивой судьбе и как пронесли сквозь время и страдания высокое имя Матери, звание Женщины. Татьяна Михайловна, рожденная на Дальнем Востоке, не нареклась корейским именем, но душой и духом она истинная корейка. В далеком г. Уштобе она всю жизнь посвятила дошкольному воспитанию, и надо думать, какие всходы вззошли в её питомцах. Я преклоняюсь перед нею, она вышла победительницей в этой многотрудной жизни. И для меня честь, что на этом обеде я встретила с её замечательной орденосной дочерью Розой Михайловной, заместителем председателя корейского общества в Астане. И она прекрасный пример наследницы и наследственности, как в русской поговорке о том яблоке, которое рождается от хорошей яблонки.

С большим вниманием гости вслушивались, через переводчика, в речь активиста-общественника, ветерана газеты «Корё ильбо» Владимир Сона. Он привлек внимание всех, вкушавших вкусную ароматную снедь. Едоки отвлеклись от неё, когда выступающий сказал о той высокой оценке корейцам, которую им дал Глава государства Н.А. Назарбаев. Его слова вынесены на передовицу в спецномере «Коре ильбо», посвященном 80-летию жизни корё са-

рам в Казахстане. Газета была поднята над головой для всеобщего обозрения. На первой странице текст поздравления Президента страны с его фотопортретом. Были зачитаны отдельные строки, в частности о том, что казахстанские корейцы, преодолев все испытания той тяжелой эпохи, вместе с многонациональным народом заняли достойное место в этническом сообществе страны. Что корейская диаспора глубоко благодарна земле в Великой Степи, ставшей её Родиной, благородным казахам, показавшим всему миру своё доброе сердце, милосердие и сострадание, протянувшим руку помощи многим другим депортированным народам. Елбасы также подчеркнул, что, постигая свой родной язык и культуру, наши корейцы несут в себе потенциал крепнущей связи с этнической родиной, и, как показало время, они являются надежным мостом «Казахстан-Корея». Гости аплодировали, когда прозвучала информация, ярко подтверждающая заслуги наших соотечественников перед казахской Родиной – в разных городах и селениях их имена увековечены в названиях 32 улиц. Таков этнический прецедент в нашей суверенной стране. И в этом признании поистине видится блестящее восхождение корейцев на казахстанский Ариран! Владимир Сон от имени столичных соотечественников выражал наилучшие пожелания далеким собратям, подчеркнул, что мы гордимся Республикой Корея, нашей матерью-прародиной. Гордимся её достижениями в мировой экономике, её месте в семерке «юго-восточных тигров», высокими достижениями в различных отраслях, в науке, здравоохранении, образовании и т.д. Предмет особой гордости и для нас, и для Кореи – её дочь-космонавт бороздила просторы Вселенной, а какая еще страна, кроме России, блистала таким феноменом?..

В завершение обеда выступил Чон Се Гюн. Он сердечно поблагодарил участников за столь душевную и сердечную встречу, подчеркнул, что визит в Казахстан был очень ценным и обоюдно полезным. Это настоящий визит доброй воли.

– Мы с большими впечатлениями возвращаемся домой. Особое слово о газете «Корё ильбо», которой нынче исполняется 95 лет. Желаем ей дальнейшего долголетия, творчества, оставаться верной, доброй и мудрой спутницей народа, – сказал на прощание Спикер южнокорейского Парламента.



# Возможности второго высшего образования в КазНУ

*В мире информационных технологий все больше современных людей заинтересовано в самообразовании и придерживаются принципа «Lifelong learning» (образование на протяжении жизни). Многие посещают всевозможные дополнительные курсы, а некоторые кардинально меняют траекторию своей жизни, начав с самого начала постигать совершенно новую сферу деятельности. Но, ко всеобщему счастью, сейчас «обрести себя» возможно благодаря гибкости и открытости системы образования в Казахстане.*

Ошибочно мнение молодых людей, что получение «классического образования» в стенах университета устарело, и что на смену пришел «век Интернета», где можно получить «всё и сразу». Образование в вузе не может быть заменено на чтение статей в интернете и слушание вебинаров популярных блогеров хотя бы потому, что юному абитуриенту сложно сориентироваться в гуще событий всемирной паутины, упорядочить полученные знания или научиться пользоваться ими в реальной жизни.

Интернет может быть использован в целях дополнительного образования, в качестве вспомогательного материала. А помочь в постижении азов специальности, выбора профессии по душе, может только преподаватель. Получение качественного второго высшего образования в Казахстане больше не является прерогативой – оно стало доступным, открытым, а самое главное, гибким. Даже если вы уже получили желаемую степень бакалавра, всегда можно поучиться чему-то новому, расширить горизонты своих знаний. И сделать это возможно по сокращенной программе второго высшего образования в КазНУ им. аль-Фараби. Особенностью данной программы является индивидуальный подход к каждому студенту, для которого составляется индивидуальный план обучения и гибкое расписание, согласно освоенным кредитам.

Выбирая КазНУ, можно быть уверенным в качестве образования. КазНУ им. аль-Фараби в 2017 году вошёл в топ-250 университетов в рейтинге QS World University Rankings (глобальное исследование и сопровождающий его рейтинг лучших университетов мирового значения по версии британской консалтинговой компании Quacquarelli Symonds (QS), заняв 236 место среди 800 лучших мировых университетов.

Одним из студентов, выбравших обучение по программе второго высшего образования является Бакытжан Улан – студент специальности «Переводческое дело» (корейский язык) на кафедре Дальнего Востока факультета Востоковедения КазНУ им. аль-Фараби.

Кафедра Дальнего Востока была основана в результате слияния кафедр японоведения и корееведения и имеет историю почти в 25 лет. За этот короткий период были заключены договоры о сотрудничестве более



с 30 ведущими университетами, исследовательскими центрами Республики Корея и Японии, где студенты, магистранты и докторанты кафедры проходят языковые стажировки, участвуют по программам академической мобильности. У обучающихся есть возможность выехать в страну изучаемого языка бесплатно, в рамках договоров о двустороннем сотрудничестве. Также благодаря привлеченным финансовым и спонсорским поддержкам имеется возможность получить единовременные стипендии от таких крупных организаций, как Korea Foundation, POSCO TJ Park Foundation, Shinhan Bank Kazakhstan и др.

Еще одним достоинством кафедры Дальнего Востока является профессорско-преподавательский состав, где помимо казахстанских профессоров, к работе привлечены лучшие специалисты из Республики Корея, Республики Узбекистан и Японии.

Мы встретились с Уланом и задали ему несколько вопросов о том, как он принял решение обучаться в КазНУ им. аль-Фараби, почему выбор пал на корейский язык, и обсудили многое другое.

– Улан, расскажите немного о себе.

– Добрый день. Меня зовут Бакытжан Улан, мне 22 года. Родом я из города Актобе. Сейчас обучаюсь по программе второго высшего образования в КазНУ им. аль-Фараби.

– Где и когда Вы получили первое высшее образование?

– Я учился в своем родном городе в Актюбинском региональном государственном университете им. К. Жубанова. В 2017 г. окончил данный вуз по специальности «вычислительная техника и программное обеспечение».

– Откуда Вы узнали о факультете востоковедения в КазНУ и

о том, что можно получить второе высшее образование в более сжатые сроки?

– В интернете я прочёл, что второе высшее образование можно получить в более краткие сроки, если уже имеешь степень бакалавра. Затем я начал обзванивать университеты, чтобы узнать о том, в каких вузах есть возможность получить второе высшее образование, а также какие специальности можно изучить в сжатые сроки.

– Чем Вы руководствовались при выборе специальности?

– Я уже давно мечтал изучать иностранные языки. Южная Корея – одна из быстроразвивающихся стран. К тому же сейчас в Казахстане появляется все больше корейских компаний. Собственно, это и послужило основной причиной моего выбора изучать корейский язык.

– С какими ожиданиями и планами Вы поступали в отделение корейского языка?

– Я поступал в отделение корейского языка для того, чтобы получить профессиональные навыки переводчика и

качественные знания корейского языка. Я понимаю, что сейчас многие изучают корейский язык, так как очень интересуются «K-POP». Однако мои намерения более серьезные, поэтому я выбрал специализацию по корейскому языку.

– Вы уже окончили первый семестр. Какое у Вас впечатление от учебы, от преподавательского состава, своих однокурсников?

– Только положительные впечатления от всего преподавательского состава и в целом от учебы. Все преподаватели профессионалы своего дела и стараются всегда найти индивидуальный подход к каждому студенту. С однокурсниками я в хороших отношениях, со многими сдружился.

– Как Вы относитесь к тому, что учитесь именно в КазНУ? Вы лично считаете это преимуществом для учёбы и студенческой жизни?

– КазНУ не без основания считается одним из лучших вузов в стране. Здесь можно получить самое качественное образование. В нашем распоряжении библиотека кафедры, где собрано большое количество материала об истории, культуре, обществе Кореи и по корейскому языку. Также есть доступ ко многим электронным библиотекам во всем мире.

– Какие у Вас планы на будущее, чем планируете заниматься после окончания университета?

– Очень много планов на будущее. Возможно, хотел бы работать или продолжить обучение за границей. Я считаю, что человеческий потенциал безграничен. И останавливаться на чем-то одном не стоит.

– Считаете ли Вы привилегией обучение в краткие сроки? И не

сложно ли совмещать учебу с работой, если Вы работаете?

– Конечно же, я считаю обучение в краткие сроки привилегией – ведь освоить совершенно новую специальность за 2 года дано не всем. Однако, должен признаться, совмещать учебу и работу очень сложно. Но это возможно.

– С какими сложностями Вы столкнулись после начала обучения в КазНУ по второму высшему образованию? Что Вы хотели бы изменить или, может быть, улучшить?

– Думаю, стоит несколько улучшить учебный план, возможно сократив или объединив некоторые дисциплины, но в целом с особыми сложностями я не сталкивался. Преподаватели и эдвайзеры всегда готовы помочь советом и делом при появлении трудностей.

– Какие преимущества в обучении по программе второго высшего образования Вы можете выделить?

– Основным преимуществом я считаю то, что человек, поступающий на второе высшее образование, изучает только необходимые для работы по данной специальности, а в будущем и профессии, дисциплины. К тому же, изучение другой специальности делает вас более разносторонним человеком и универсальным сотрудником.

– Какой совет Вы бы могли дать выпускникам школ (абитуриентам)?

– Жизнь многогранна и удивительна. Не ограничивайте себя ни в чем, занимайтесь всем, что вам интересно, и стремитесь к лучшему.

– Вы бы могли рекомендовать свою специальность и почему?

– Да, рекомендую, если у вас есть желание изучать иностранные языки, культуру других стран. Ведь быть переводчиком – это значит служить своеобразным мостом между людьми из разных государств.

– Большое спасибо за интервью! Желаем Вам успехов!

**С.Ж. Исмаилова**  
старший преподаватель  
кафедры Дальнего Востока



# АНК дала старт молодежному движению «Жангыру жолы»

В минувший четверг, 15 марта, в Астане, в стенах Назарбаев университета прошла конференция республиканского молодежного движения «Жангыру жолы». На встрече собралась активная и продвинутая молодежь со всего Казахстана. Участники мероприятия активно поддержали идею создания молодежного движения Ассамблеи народа Казахстана «Жангыру жолы».

В рамках проекта «Стань лидером!» в мероприятии приняли участие Государственный секретарь РК Г.Н. Абдыкаликова, заместитель председателя – заведующий Секретариатом АНК Л.А. Прокопенко, министр по делам религий и гражданского общества РК Н.Б. Ермакбаев, вице-президент Назарбаев университета К.Н. Даирова, депутаты Мажилиса парламента РК, руководители государственных органов, республиканских молодежных объединений и молодежных крыльев АНК, члены Ассамблеи народа Казахстана, победители проекта «100 новых лиц Казахстана».

В ходе конференции участниками были обсуждены направления модернизации общественного сознания, 5 социальных инициатив Президента, утверждена стратегия движения «Жангыру жолы» на 2018-2020 года, принята Структура и Положения, избран Штаб, определены региональные координаторы, согласован План мероприятий.

Республиканское молодежное движение Ассамблеи наро-

да Казахстана «Жангыру жолы» является добровольным движением без образования юридического лица.

Целью деятельности движения является консолидация молодежи в поддержку политики Президента – Председателя Ассамблеи Нурсултана Назарбаева, деятельности АНК по укреплению общественного согласия и общенационального единства в стране.

Гульшара Абдыкаликова подчеркнула поддержку молодежной политики, оказанную государством:

– Внутреннее стремление к обновлению — это ключевой принцип нашего развития. В прошлом году наши усилия были связаны с укреплением институциональной и ресурсной базы молодежной политики. Качественно изменился состав Совета по молодежной политике при Президенте. Усилена координация работы региональных управлений по вопросам молодежной политики. Базовым трендом молодежной политики стало развитие механизмов государственно-частного партнерства



поощрения молодежных инициатив. Были проанализированы аспекты взаимодействия с молодежными НПО через призму их институционального укрепления, развития системы грантового финансирования. В 2018 году предусмотрено 12 грантов на сумму 84 млн тенге.

Леонид Прокопенко в свою очередь поздравил всех присутствующих с весенним праздником Наурыз, что весьма символично для начала работы молодежного движения «Жангыру жолы», и добавил:

– Для Ассамблеи народа Казахстана работа с молодежью становится главным приоритетом, поскольку, во-первых, будущее Казахстана принадлежит новому поколению страны, для которого Казахстан неза-

висимым был всегда. Во-вторых, укрепление гражданской, казахстанской идентичности, патриотизма становятся одной из главных основ конкурентоспособности нашей страны и ее граждан в глобальном мире. В-третьих, общественное сознание и общенациональное единство стали также мощным конкурентным преимуществом Казахстана и от них зависит реализация стратегических, социально-экономических реформ. В-четвертых, гражданское участие было, есть и будет основным драйвером модернизации общественного сознания. И последнее: модернизация общественного сознания касается молодежи в первую очередь. Вы являетесь тем самым социальным носителем инноваций,

открытого сознания, культуры знаний, прагматизма и конкурентоспособности, национального кода и приверженности к эволюции в противовес революционному подходу. Почему «Жангыру жолы»? Потому что модернизация — экономическая, политическая, социальная, духовная складывается из тысяч векторов развития, инновационных сюжетов и социальных акций.

Председателем молодежного движения «Жангыру жолы» единогласно был избран член АНК Максим Споткай.

Участником «Жангыру жолы» может стать каждый молодой и активный гражданин Республики Казахстан, разделяющий цели и задачи движения.

## Молодежь ВКО приняла участие в конференции

В конференции «Стань лидером» приняла участие и делегация из Восточно-Казахстанской области. В состав её вошли спортсмены, общественные лидеры, члены этнокультурных объединений, в том числе корейского, депутаты молодежных маслихатов области.

Ева КИМ,  
Усть-Каменогорск

– Участники из разных городов и областей страны активно общались, делились успехами, идеями, планами, – говорит и.о. руководителя по работе с общественными институтами АНК ВКО и районными Домами дружбы, заместитель председателя Лиги молодежи АНК ВКО, худрук хореографического ансамбля «Вайнах» Равиль Юнусов. – Форум состоял из нескольких этапов. Это были семинары-тренинги по командообразованию, проектированию будущего, презентация проектов от регио-

нальных участников и многое другое. Словом, была насыщенная программа.

В ходе работы конференции состоялось утверждение Стратегии молодежного движения Ассамблеи народа Казахстана на 2018-2020 годы, а также положения и структуры молодежного движения. Прошло согласование плана мероприятий на текущий год.

– Форум проходил в Назарбаев Университете, где были обсуждены глобальные вопросы развития программы «Жангыру жолы», – добавляет методист Бескарагайского Дома дружбы – центра общественного согласия, член молодежного

клуба «DocStar» Ирина Калтаева. – Там же был подписан значимый меморандум о партнерстве между АНК и Назарбаев Университетом.

По завершении мероприятия организаторы пожелали всем участникам продуктивной и интересной работы над данным проектом, поблагодарили за участие, предложили дальнейшее сотрудничество.

Пол словам активиста татарского культурного центра «Башкуль» Дамира Хамитова, это была незабываемая поездка, наполненная приключениями, открытиями и новыми знакомствами.

## Фестиваль «K-POPSTAR.KZ 2018» уже скоро!

Мы рады сообщить, что прием заявок для участия в «K-POPSTAR.KZ 2018» начинается 15 марта и продлится до 11 апреля. Если ты умеешь петь или танцевать, увлекаешься корейской культурой, хочешь заявить о себе и своем таланте на всю страну, то мы приглашаем тебя принять участие в данном фестивале.

«K-POPSTAR.KZ 2018» – ежегодный социальный проект, инициаторами которого являются Ассоциация корейцев Казахстана и Алматинский корейский национальный центр. Первым мероприятием в рамках данного проекта стало проведение фестиваля «K-POPSTAR.KZ 2016». Целью проведения фестиваля является раскрытие творческого потенциала молодежи, увлекающейся танцами и современной культурой Кореи. Номера будут рассматриваться в двух категориях – «Танцы» и «Вокал». В отборочном туре могут принимать участие не только жители города Алматы, а также танцоры и вокалисты из различных регионов Казахстана.

Отборочный тур состоится 13 апреля 2018 года. Не упустите свой шанс заявить о себе!

По вопросам подачи заявок обращаться по номерам:  
8 702 464 76 69; 8 727 292 05 74



K-POPSTAR.KZ

kpopstar.kz2018

KPOPSTARKZ official



# Наурыз любит степь

*Солнце, небо, весна, природа, почки на деревьях, по первому зову тепла готовые проклонуться и поразить взгляд глянцевою зеленью на ветру; лужайки, вмиг зазеленевшие после только что сошедшего снега, первый подснежник у снежничка... Думаю, вам приходят в голову похожие ассоциации, когда наступает Наурыз – праздник, который так быстро и прочно вошел в нашу жизнь и который стал торжеством самого обновления Вселенной, Природы, Человека, его помыслов. Да что там человека, всего сущего на земле, всего того, что устремлено в ёмкое понятие самой жизни. Что замечательно, праздничных дней дается много, солнца предостаточно, и деньки уже со дня весеннего равноденствия позволяют подольше быть с природой наедине. Мы в это время не только успеем сами в гости сходить и у себя за чашкой наурыз-коже с гостями посидеть. День можно посвятить выезду на природу, дабы в полной мере прочувствовать, как пробуждается сама Матушка-земля. Куда поехать? В горах лавинопасно, рядом с городом грязь непролазная – природа явно еще не готова к встрече с человеком. Так что без выбора – остается степь. Благо, что нам, алматинцам, в этом плане очень повезло. Сразу у Капшагая раскинулись такие места с природными памятниками, что многим даже не снились.*

*Итак, я приглашаю вас к Чертовому пальцу – излюбленному месту туристов и отдыхающих. Только договоримся сразу – мусор после себя не оставлять.*

Тамара ТИН

Сразу скажу, если даже с утра появятся на небе тучки, не отменяйте поездку. В тех местах, куда мы с вами отправимся в один из праздничных дней Наурыза, все меняется очень быстро. Тучки рассеются за легкими облачками повесенному настроенного дня. Они не дадут солнцу палить нещадно. И даже если слегка сбрызнет дождичек, то к обеду все равно распогодится, и вы получите радость от общения с природой, с ее свежим воздухом и ни с чем несравнимыми запахами первой зелени.

Урочище Тамгалы-Тас, где находится Чертов палец, в переводе с казахского языка означает – «камни со знаками». И действительно, шагая по роскошной степи, здесь есть за что зацепиться глазу – камни, которые вам встретятся на пути, совсем не похожи друг на друга. У многих, наиболее крупных и примечательных, есть свои названия – всякий камень, тропа с выходом на своеобразный камень дураков (тропа соответственно тоже так называется), есть панорамный камень и есть камень для совершающих разминку скалолазов, который некоторые именуют стиральной доской. Есть много других каменных глыб, у каждой из которых свои местные названия, по которым ориентируются туристы. В общем, в местечке, прилегающем к Чертовому пальцу, который, собственно, тоже по своей сути большой скальный выступ необычной формы посреди степи, все необычно – только научитесь читать знаки на камнях.

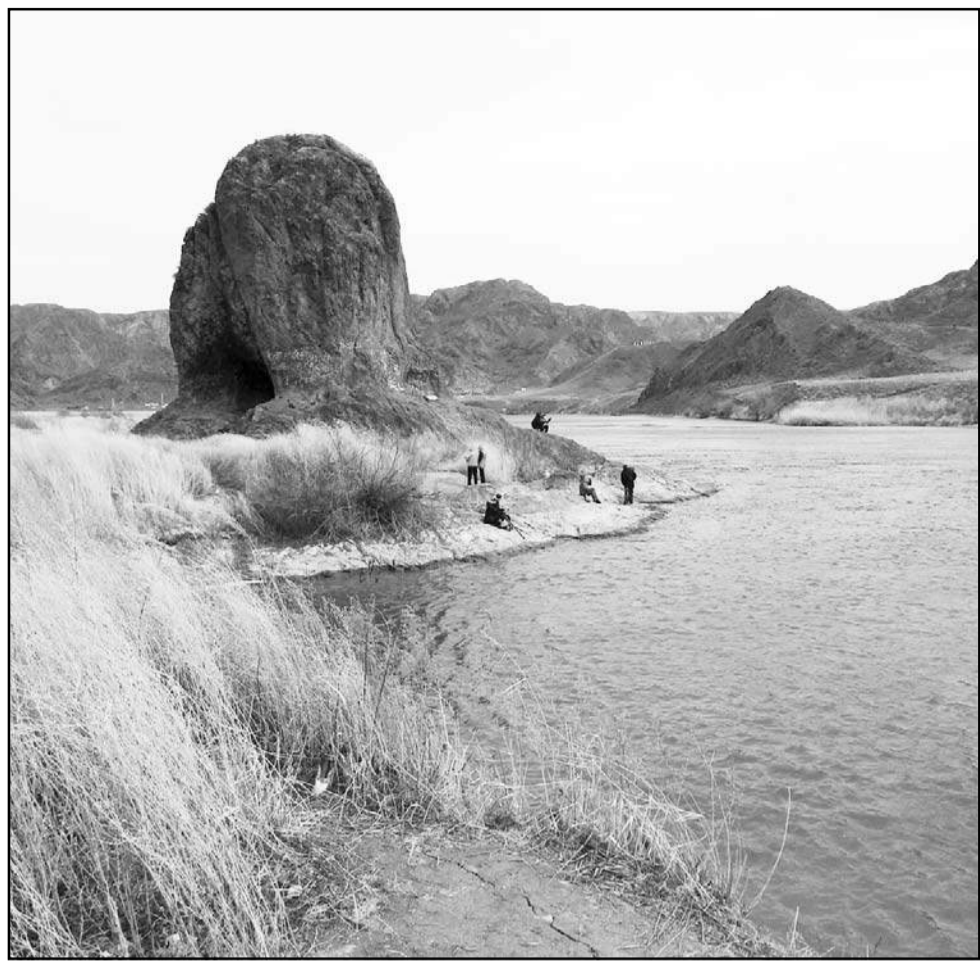
Заинтриговала? Тогда вернемся к началу нашего маршрута. Как же добраться до степи и увидеть этот самый Чертов палец?

Сначала доезжаем до Капшагая, затем до поста Рубеж. Это 65 километров от пересечения улиц Северное кольцо и Бурундайская (поселок Первомайка). От Рубежа до Писаных скал надо проехать (или пройти) еще 30 километров. Дорога до Капшагая просто отличная – шестиполосная трасса. После поста сначала переезжаем мост, а потом уходим налево, по развязке – на Баканас. Бака-

наская трасса тоже неплохая. Раньше здесь была просто проселочная дорога, сейчас она асфальтированная, и так как движение туристов и прочего народа бывает в этих местах очень много, ремонтируется практически ежегодно.

После того как проедем от Рубежа около 20-ти километров, издали, справа, увидим небольшое строение зелено-го цвета, старое, как мир, кафе «Кербулак». Сколько себя помню, это местечко всегда называлось Кербулаком. Даже тогда, когда кафе здесь не было и в помине, Кербулак был надежным ориентиром для тех, кто мало знаком со степью и ее способностью «заморочить» голову любому путнику. Известны случаи, когда горе-туристы, игнорируя ориентиры в степи, кругами ходили по одному и тому же месту и не могли из этого круга вынырнуть – поистине заколдованный круг на территории степи, где, казалось бы, на километры все просматривается. В общем, не игнорируйте Кербулак, сворачивайте от него влево, на грунтовую дорогу, проходимую для любого вида транспорта, включая даже велосипеды. Кстати, хорошая идея. Можно поехать к Чертову пальцу в Тамгалы-Тас и на велосипеде (многие велотуристы ездят). Километраж, в общем-то, небольшой...

Через километров девять после съезда на хорошо укатанную грунтовую дорогу будет развилка, там повернете налево и, спустя еще два с половиной километра, перед вами во всей своей красе раскинется река Или. Здесь оставьте машину на удобной стоянке, велосипед тоже можно припарковать и отправляйтесь к Чертову пальцу. Если ворота в урочище Тамгалы-Тас остались слева от вас, то вы на верном пути. Здесь начинаются те красоты, мимо которых по пути к месту вы будете идти и восхищаться: формой скал, самым выходом их в крошечную степь на побережье Или. Вот ведь как задумала природа! Попробуй здесь определить, степь перед вами, полустепь или даже полупустыня. При желании среди растительной фауны здесь можно встретить представителей и одной, и другой, и третьей географической зоны. Что



интересно – все они прекрасно уживаются вместе, радуя глаз особенно в эти дни уходящего марта. Потом будет пыльно, степь станет знойной и серо-ватой. А в эти дни в марте-апреле здесь все только начинается. Растительный мир распаивает свои объятия – в это время, как любят говорить ботаники, здесь «балом правят эфемеры и эфемероиды» – растения, которые все делают очень быстро. У них нет времени на длительный вегетационный срок, поэтому за несколько недель эти чудо-растения, за века приспособившиеся к суровым условиям выживания, могут зазеленеть, зацвести и подготовиться к следующему периоду жизни, оставив потомство. Есть среди них и те, которые ждут благоприятных условий для развития. Если их нет, то представители зеленого мира пока замрут и не будут в этом году цвести, подождают благоприятного периода, например, когда разольется река или прольют обильные дожди. Вы эти растения хорошо знаете – ветреница, безвременник, тюльпаны, крокусы, гусиный желтый лук, луковичный мятлик и так далее. Все они живут здесь, в Тамгалы-Тас. Многие их виды уже давно прописались в Красной книге Казахстана. Поэтому, если встретите, сфотографируйте и не рвите их, пожалуйста. Эфемеры вы даже до машины не донесете. Да и к букетным эти цветы не относятся. К тому же, красивыми они бывают, как говорится, только на корню.

Продвигаемся вверх по течению Или. Слева останется мощный скальный массив с Буддами, изображенными на камне. Существует две версии происхождения буддистских рисунков. 1-ая – рисунки оставила буддистская миссия в X веке, 2-я – жунгары (калмыки), в XVII веке. Историки-археологи до сих пор спорят. А вы кому хотите, тому и верьте. Все равно работа восхищает мастерством, а еще тем, что в солнечный день Будды словно улыбаются тебе и это несказанно восхищает и ра-

дует – улыбка из глубины веков все-таки. Если пройти вдоль скал дальше, можно увидеть множество более простых изображений животных и людей. Их, видимо, оставили простые кочевники. Вообще, довольно-таки увлекательное занятие – лазить вдоль скал и выискивать все новые и новые наскальные рисунки и надписи. Походите – времени хватит и для этого. Еще, если, конечно, сухо, можно полазить по безопасным скалам, подняться на другие сопки, примыкающие к Или, посидеть на берегу реки и понаблюдать, как неспешно она несет свои воды и как петляет от берега к берегу.

Продвигаемся вдоль дороги, а можно и по дороге – вперед, вверх по течению. Дальше описывать маршрут нет смысла. Мимо Чертова пальца вы все равно не пройдете. Никто из отдыхающих и путешественников еще не проходил мимо. Даже те, кто ехал сюда не на Чертов палец посмотреть, а просто порыбачить, например. Кстати, здесь рядом совсем неплохая заводь. Бывалые вспоминают и об удачных уловах, иногда рассказывают всякие байки, связанные с нечистой силой. Особенно, если приходилось ночевать у Чертова пальца. Но вы этому не верьте, сами посмотрите на чудеса природы. Издали кажется, что эта скальная глыба, устремленная в небо и словно вылизанная когда-то водой и ветром, что-то сторожит на берегу.

Когда вы подойдете ближе, то будете удивлены тому, на чем вообще держится этот «палец». Скал там поблизости больше нет. Они раскинулись по левую сторону дороги, а эта скала будто упорно о чем-то предупреждает туристов. Наверное, о том, что не все в этой степи подчиняется законам природы и ее правилам. Есть в ее копилке еще столько исключений из правил и загадок, что порою кажется – природа и сама загадка, к которой и человек, как саморегулирующаяся биологическая система, тоже относится.

**Информация об отборе на стипендиальную программу - 2018  
обучения для этнических корейцев (okfellowship)  
от Фонда зарубежных корейцев**

*Лица, проживающие в г. Алматы, Алматинской, Жамбылской, Южно-Казахстанской, Кызылординской областях должны предоставить заявку на участие в Генеральное консульство Кореи в г. Алматы, участники из других регионов предоставляют документы в посольство Кореи в г. Астане.*

**1. Цель программы:** выявление и поощрение лучших кадров среди молодого поколения этнических корейцев, предоставления им возможности обучаться в Кореи, для последующего вклада в развитие страны и общества.

**2. Способы подачи заявок и сроки:**

Срок заполнения и подачи заявки на сайте: www.korean.net до 6 апреля 2018 г. (Пт).  
– В список необходимых документов входят: заявление, рассказ о себе и учебный план, который нужно заполнить на сайте www.korean.net, регистрация на сайте обязательна. После заполнения данных форм на сайте распечатать, поставить подпись и сдать вместе с остальными документами в Генеральное консульство или посольство.

Срок подачи документов в Генеральное консульство – до 9 апреля 2018 г. 18:00 (Пн).  
– Документы можно отправить посылкой (через почтовое отделение) или же лично принести в Генеральное консульство. На конверте нужно приписать «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев 2018 (Балгын Опабекова)».

Адрес: Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы  
Республика Казахстан, 050010, г. Алматы, ул. Калдаякова, 66.

Consulate General of the Republic of Korea in Almaty  
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010

– По всем вопросам обращаться по телефонам:

+7-727-291-04-40, 291-04-49 (вн.414)

e-mail: almaty@okf.or.kr

Срок подачи документов в посольство – до 9 апреля 2018 г. 18:00 (Пн)

– Документы можно отправить посылкой (через почтовое отделение) или же лично принести в Посольство. На конверте нужно приписать «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев 2018».

Адрес: Посольство Республики Корея в Республике Казахстан.

Республика Казахстан, 010000, г. Астана, ул. Космонавтов, 62

Embassy of the Republic of Korea, Presidential Plaza 12th,

Kosmonavtov st 62, Astana, 010000 Kazakhstan

**3. Условия отбора, способы подачи документов, перечень необходимых документов и другая подробная информация на сайте Генерального консульства и на сайте Фонда зарубежных корейцев:**

- <http://overseas.mofa.go.kr/kz-almaty-kk/>

(веб-сайт Генерального консульства, на кор/ру)

- <http://www.korean.net> (веб-сайт Фонда)

- <http://scholarship.korean.net> (веб-сайт программы)

**제21기 재외동포재단 초청장학생(okfellowship) 선발 안내**

※ ▲알마티 시, ▲알마티 주, ▲잠볼 주, ▲남카자흐스탄 주, ▲크즐오르다 주에 거주하고 있는 신청자는 주말마티총영사관으로 서류 제출. 그 외 지역 거주자는 주카자흐스탄대사관(아스타나)으로 서류 제출

**1. 사업목적**

• 재외동포 차세대 우수 인재를 발굴, 모국 교육기관 수학 기회를 부여함으로써 재외동포 사회와 모국발전에 기여할 수 있는 글로벌 인재로 육성

**2. 신청 절차 및 일정**

① <http://www.korean.net> 신청서 접수 기한 : 4.6(금)

- 지원서류 중 신청서 및 자기소개서, 수학계획서는 코리아넷에 로그인 후 작성하여 저장 후 출력, 서명한 다음, 다른 서류들과 함께 총영사관 또는 대사관에 제출

② 주말마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 4.9(월) 18:00

- 서류는 "우편"으로만 접수함. 직접 "방문제출"도 가능함

※ 봉투에 "재외동포재단 초청장학생 지원신청서(Balgyn Opabekova)"라고 쓸 것

- 지원서류 제출처 : Consulate General of the Republic of Korea in Almaty  
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010

- 서류제출 관련 문의 : Balgyn Opabekova  
7-727-291-0490, 291-0449 (ext.414)  
almaty@okf.or.kr

③ 주카자흐스탄대사관으로 서류 제출 기한 : 4.9(월) 18:00

- 서류는 "우편"으로만 접수함. 직접 "방문제출"도 가능함

※ 봉투에 "재외동포재단 초청장학생 지원신청서"라고 쓸 것

- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Presidential Plaza 12th,  
Kosmonavtov st 62, Astana, 010000 Kazakhstan

**3. 지원자격, 지원신청방법, 제출서류 등 자세한 내용은 홈페이지 참고**

• <http://kaz-almaty.mofa.go.kr> (주말마티총영사관 홈페이지, Kor/Rus)

• <http://overseas.mofa.go.kr/kz-ko/index.do> (주카자흐스탄대사관 홈페이지, Kor/Rus)

• <http://www.korean.net> (재외동포재단 홈페이지)

• <http://scholarship.korean.net> (초청장학생 홈페이지)

**ПОДПИСКА НА «КОРЕ ИЛЬБО» НА 2018 ГОД**

Срок	Стоимость	
	в Алматы и городах областного значения	В сельской местности
1 мес	457,56	476,19
2 мес	915,12	952,38
3 мес	1372,68	1428,57
4 мес	1830,24	1904,76
5 мес	2287,80	2380,95
6 мес	2745,36	2857,14
7 мес	3202,92	3333,33
8 мес	3660,48	3809,52
9 мес	4118,04	4285,71
10 мес	4575,60	4761,90
11 мес	5033,16	5238,09
12 мес	5490,72	5714,28

**Собственник**

**ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаиш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:  
Тамара ФАЗЫЛОВА  
Диана ТЕН  
Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части  
НАМ Ген Дя  
Корректор  
Елена ПЛОШАЙ  
Бухгалтерия  
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com  
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ»,  
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»  
Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.  
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

**СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ**

**PEUGEOT 301**  
от 3 990 000 ТГ



КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА



СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ



Льготные кредиты

☎ 55-88

@ peugeotkz.com



## Магазин корейских товаров и продуктов питания «Ури Сикпум»

- \* Широкий ассортимент продуктов питания
- \* Рисоварки производства Южная Корея
- \* Всегда свежее и качественное мясо
- \* Кимчи, разнообразные салаты
- \* Детская корейская национальная одежда (Ханбок)
- \* Рисовый хлеб (ток)
- \* Каждый вторник поступление товара из Южной Кореи



Оптом и в розницу.

Перед магазином имеется удобная парковка

Мы работаем с 9.00 – до 19.00

Воскресенье – выходной

+7775292325, +77089086458, Елена Instagram @koreangoodskz

**ДОСТАР MED**  
Мы рядом!

Ежедневно до 22 часов

ЭКО  
Экстракорпоральное оплодотворение

Современные методы диагностики

Все виды анализов

Детский патронаж

Ведение беременности

www.dostarmed.kz

«Достар Мед А» г. Алматы, мкр. Айнабулак-2, д.71. Тел.: 8 (727) 239-89-69, 239-89-68

«Достар Мед» г. Алматы, мкр. Алмагуль, ул. Сеченова, 28 (ул. Гагарина, уг. ул. Киктенко) Тел.: 8 (727) 232-44-33

«Достар Мед Астана» г. Астана, ул. К. Сатпаева, 22 Тел.: 8 (7172) 427-971, 427-972

«Медицинский Центр «MedLine» г. Алматы, мкр. Аксай-3А, д. 81 Тел.: 8 (727) 381-69-33, 381-69-34

ЖК «Нурсая 1» г. Астана, ул. Куняева, 14 Тел.: 8 (7172) 44-61-61, 44-64-84

ТОО «Модернизационная» г. Алматы, м-н 7, д. 3 «А» пр. Абая – Алтынсарина Тел.: 232-42-42, 249-75-84, 249-75-85

info@dostarmed.kz

«Достар Мед Line» г. Кызылорда, ул. Желтоқсан 46/48 Тел.: 8 (7242) 23-08-27, 23-08-37

«Достар Мед А» г. Каскелен, ул. Ағынтай батыра 44. Тел.: 349-37-37, 308-18-24, 308-18-23, Факс: 8 (727) 712-08-86

«Достар Мед Премиум» г. Атырау, ул. Молдағалиева, д.8А Тел.: 8 (7122) 45-03-30, 45-03-31

Лицензия: АА-4 0103967 от 01.03.2010 г.  
Выдана: Акимат г. Алматы, КГУ «Управление предпринимательства и инновационного развития г. Алматы»

## Корейское похоронное агентство Все услуги. Благоустройство и установка памятников.

+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;  
Тел.: 8 (727) 317 36 82

В алматинской корейской школе идет набор учащихся на 2018 г.  
Возраст: от 5 до 14 лет.

По всем вопросам обращаться по телефонам:  
+7 777 274 0657, +7 701 395 6177

## “Korean Medical Travel”

при поддержке  
Ассоциации Корейцев Казахстана

## ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел: +7 727 248 48 69  
Сот: +7 708 971 14 45  
kormedtravel@gmail.com  
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом  
ул. Гоголя 2, офис 9  
Алматы, Казахстан

## Ресторан южнокорейской и европейской кухни «KORE»

Караоке – общий зал до 50 чел. (обновление качества звука уже имеется)  
VIP кабинки до 15 чел. Живая музыка – среда, четверг.  
Принимаем банкеты – от 5000 тенге, до 50 человек.  
Проводим различные мероприятия – дни рождения, «девичники», «мальчишники», юбилеи, караоке баттлы, розыгрыши и т.д.  
Бизнес ланч. Доставка блюд.  
Специально для Вас мы пригласили одного из лучших шеф-поваров из Южной Кореи, который удивит и порадует Вас лучшими блюдами из лучших продуктов.

Режим работы: 10:00 – 00:00 Понедельник,  
10:00 – 06:00 Вторник – Воскресенье

Адрес: ул. Карасай батыра, 152, уг. Ул. Айтиева  
тел: +7 727 375 66 81, +7 777 028 80 39



ПО ИТОГАМ КОНКУРСА  
«ПРОДЭКСПО-2018»  
11 НАИМЕНОВАНИЙ  
КОНДИТЕРСКИХ ИЗДЕЛИЙ  
АО «РАХАТ» БЫЛИ НАЗВАНЫ  
«ЛУЧШИМ ПРОДУКТОМ»  
И ЗАВОЕВАЛИ ЗОЛОТЫЕ МЕДАЛИ



РАССРОЧКА  
И КРЕДИТ 0%

# navien



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В Корее

ПРИ ПОКУПКЕ КОТЛА - ПОДАРОК | ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР  
ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЕ КОТЛЫ до 40 кВт - 3 года | КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ до 2500 м<sup>2</sup>

мкр. «Жетысу-1», 47

ул. Халиуллина, 66

Т/ф.: 376-81-45, 376-82-75 | Т.: 234-42-87, 243-69-83

Сервис: 8 701 953 5668 koreans.kz | Сервис: 8 701 953 5643